



2-IN-1 LONG-REACH HEDGE TRIMMER / PRUNER FHEHS 900 A 1

(GB)

2-IN-1 LONG-REACH HEDGE TRIMMER / PRUNER

Translation of original operation manual

(CZ)

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT A ODVĚTVOVAČ 2 V 1

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

LANGSTIEL-HECKENSCHERE / HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

(SI)

ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO / REZALNIK VEJ Z DOLGIM ROČAJEM

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT / ODVETVOVAČ

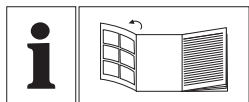
Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 102878

(SI)

(CZ)

(SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

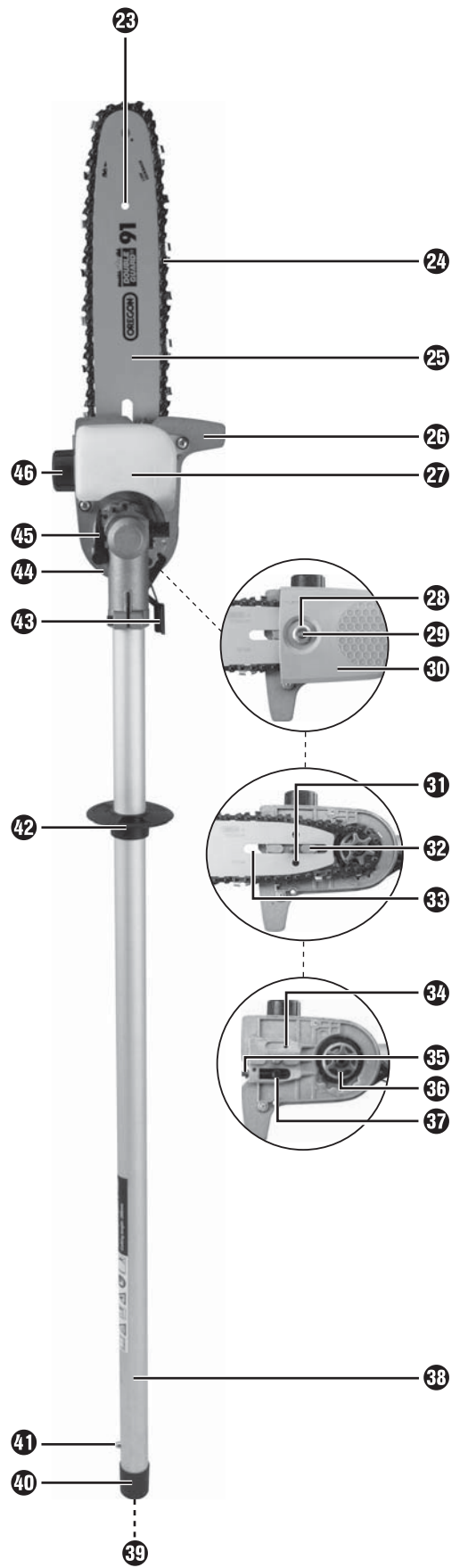
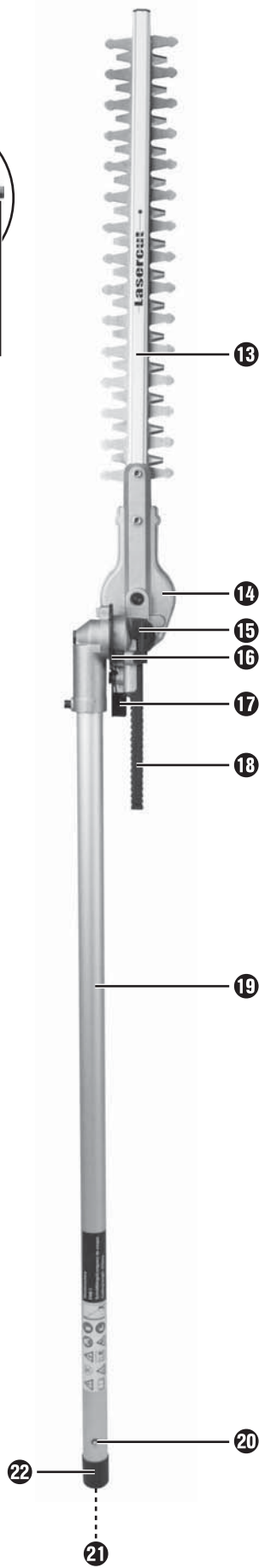
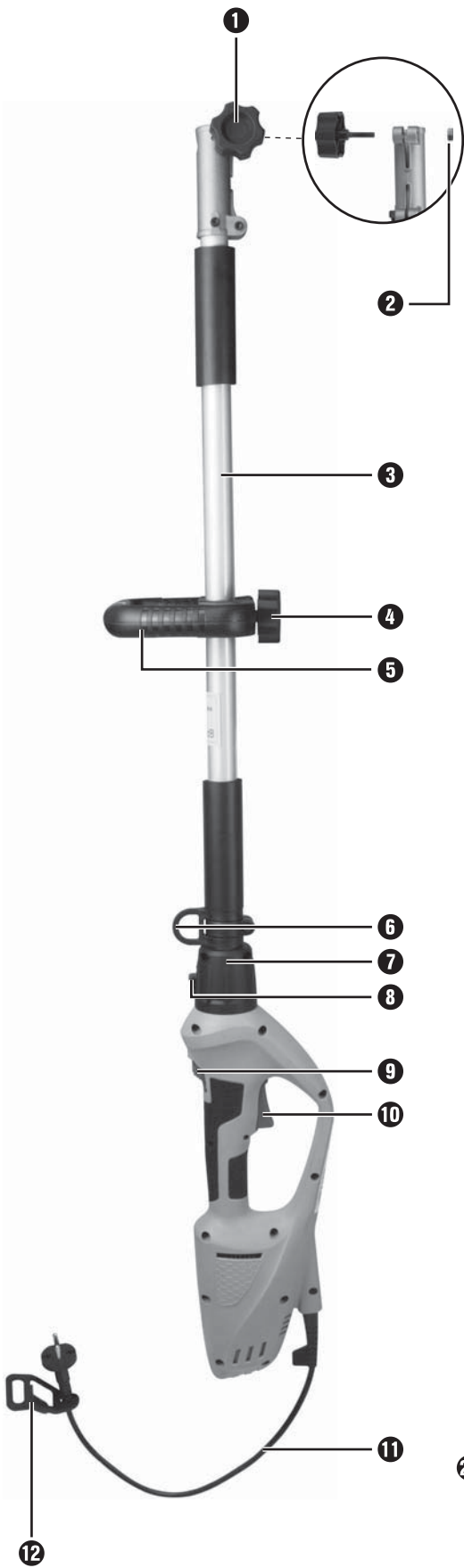
SK

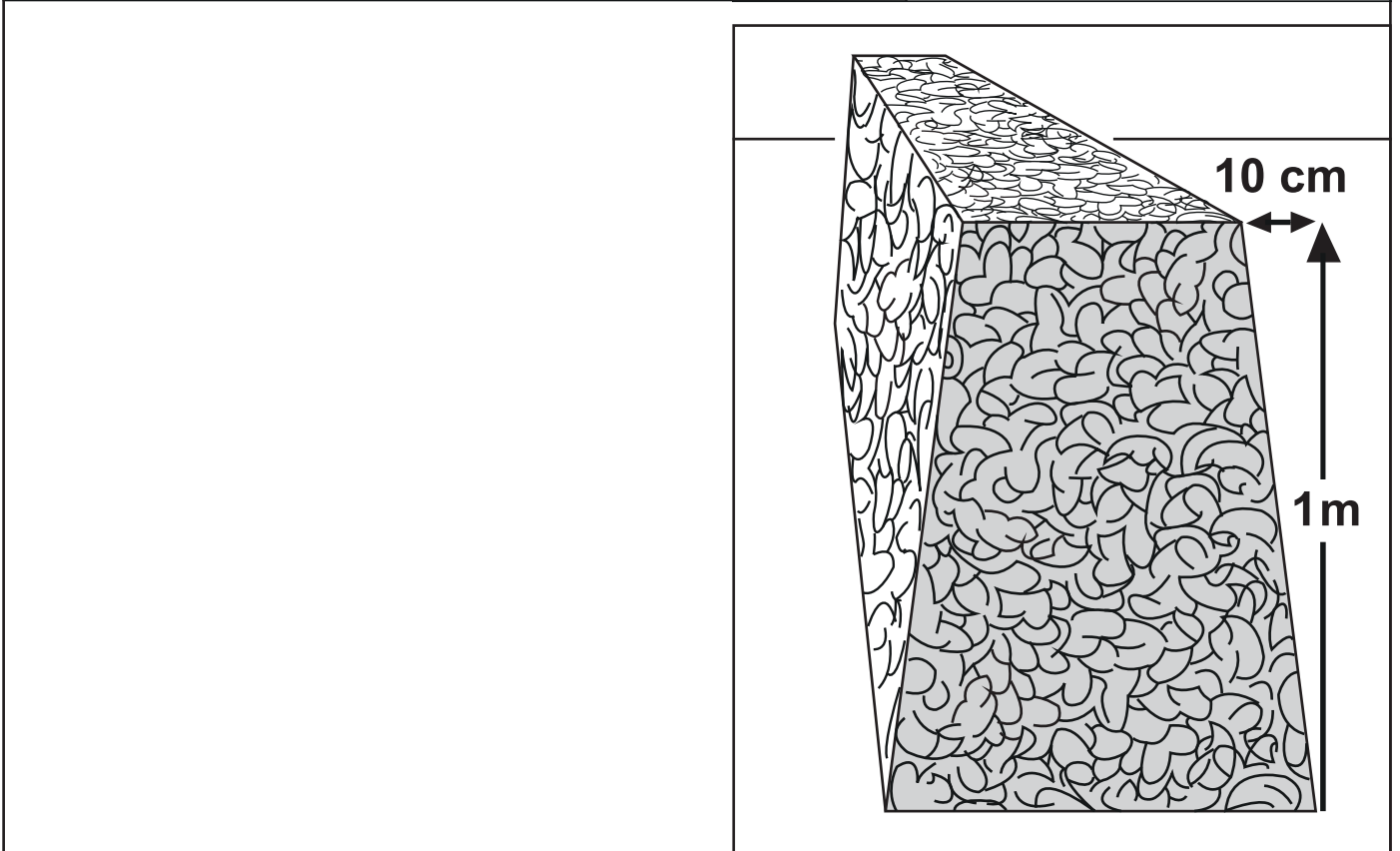
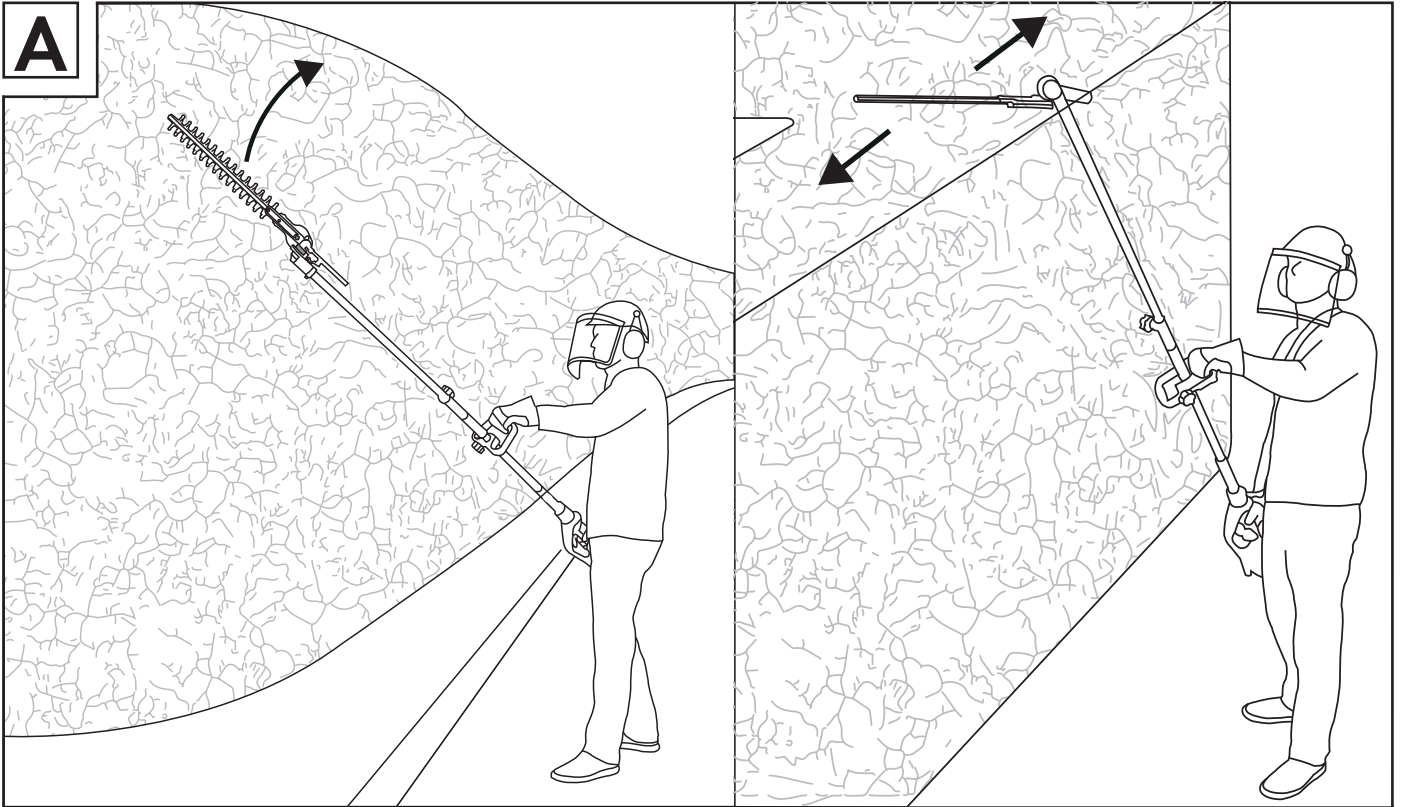
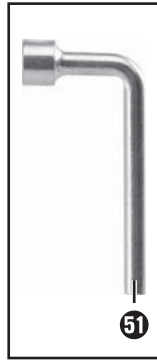
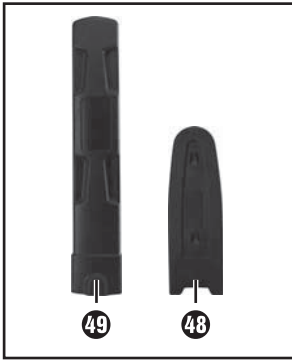
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Translation of original operation manual	Page	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	13
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	25
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49





Contents

Introduction	2
Intended use of the long-reach hedge trimmer	2
Intended use of the pole pruner	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical data	3
General Power tool Safety Warnings	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Service	4
Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers	5
Complementary safety instructions for hedge trimmers	5
Appliance-specific safety instructions for pole pruners	6
Precautions against kickback	6
Further safety instructions	7
Original accessories/auxiliary equipment	7
Before initial use	7
Motor unit	7
Attaching the round handle	7
Fitting the quick release mechanism	7
Fixing/attaching the shoulder strap	7
Mounting the hedge trimmer	7
Mounting the pole pruner	7
Swivelling the hedge trimmer	7
Swivelling the pole pruner	7
Mounting the saw chain and blade	7
Tightening and checking the saw chain	8
Lubricating the chain	8
Sharpening the saw chain	8
Initial use	8
Switching on and off	8
Adjusting the handle	8
Working with the hedge trimmer	8
Cutting techniques	8
Working with the pole pruner	8
Sawing techniques	8
Working safely	9
Transport	9
Maintenance and cleaning	9
Storage	9
Troubleshooting: pole pruner	10
Troubleshooting: hedge trimmer	10
Maintenance intervals: pole pruner	10
Maintenance intervals: hedge trimmer	10
Warranty	10
Service	11
Importer	11
Disposal	11
Replacement parts	11
Translation of the original Conformity Declaration	12

2-IN-1 LONG-REACH HEDGE TRIMMER / PRUNER FHEHS 900 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Hand over all documents to any future owner(s).

Intended use of the long-reach hedge trimmer

This appliance is intended for the cutting and trimming of hedges, bushes and flowering shrubs in the home environment. This is a hand-held appliance with an integrated motor unit with linear reciprocating cutting blades.

⚠ WARNING!

► Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Intended use of the pole pruner

This appliance is intended for trimming branches in trees.

Intended use

Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. The use of the appliance in rain or humid environments is prohibited.

Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

Motor unit

- 1 Tommy screw
- 2 Nut
- 3 Boom
- 4 Screw
- 5 Round handle
- 6 Carrying eyelet
- 7 Turning element
- 8 Release button
- 9 Safety lock-out
- 10 On/Off switch
- 11 Power cable
- 12 Strain relief

Hedge trimmer attachment

- 13 Cutter bar
- 14 Transmission case
- 15 Lock/release
- 16 Base plate (hedge shears)
- 17 Control lever
- 18 Handle
- 19 Front boom
- 20 Locking pin
- 21 Drive shaft
- 22 Protective cap

Pole pruner attachment

- 23 Grinder support
- 24 Saw chain
- 25 Blade
- 26 Stop
- 27 Oil tank
- 28 Nut
- 29 Thread
- 30 Sprocket cover
- 31 Blade hole
- 32 Blade guide
- 33 Guide rail
- 34 Oil dispenser
- 35 Chain-tensioner screw
- 36 Chain sprocket
- 37 Chain tensioner pin
- 38 Front boom
- 39 Drive shaft
- 40 Protective cap
- 41 Locking pin
- 42 Protective ring
- 43 Control lever
- 44 Base plate (pole pruner)
- 45 Lock/release
- 46 Oil filler cap

Package contents

- 1 Motor unit FHEHS 900 A1
- 1 Hedge trimmer attachment FHS 1 (hereinafter hedge trimmer)
- 1 Pole pruner attachment FHE 1 (hereinafter pole pruner)

Accessories

- 1 Shoulder strap
- 1 Protective cover for the chain
- 1 Protective cover for blade
- 1 100 ml organic chain oil
- 1 Mounting tool
- 1 User manual

Technical data

Motor unit	FHEHS 900 A1
Rated voltage:	230 V ~ 50 Hz
Nominal power:	900 W
Protection class:	II/□
Weight: (without handle and carrying strap):	approx. 2.6 kg
Pole pruner:	FHE 1
Weight (ready for use):	approx. 1.6 kg
Recommended fill level (oil tank)	100 ml
Cut length:	approx. 260 mm
Blade:	Oregon Type 91 100SDEA041
Saw chain	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

Hedge trimmer	FHS 1
Idle speed:	2000 min ⁻¹
Cut length:	410 mm
Tooth spacing:	20 mm
Weight (ready for use):	approx. 2.1 kg

Noise and vibration data:

The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Pole pruner:	FHE 1
Sound pressure level:	88.18 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB
Sound power level:	100.63 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB
Hedge trimmer	FHS 1
Sound pressure level:	87.08 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB
Sound power level:	98.37 dB(A)
Guaranteed sound power level:	102 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745

Pole pruner:

Vibration at the front handle: Vibration emission value
 $a_{h,D} = 1.018 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Vibration at the rear handle: Vibration emission value
 $a_{h,D} = 1.213 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Hedge trimmer

Vibration at the front handle: Vibration emission value
 $a_{h,D} = 1.447 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Vibration at the rear handle: Vibration emission value
 $a_{h,D} = 1.773 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²



Wear hearing protection!

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

Explanation of symbols on the appliance!



Read the operating instructions and safety advice before initial operation.



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear protection!



Wear a hard hat!



Wear protective glasses!



Keep bystanders away from the appliance!



Protect the appliance against rain or moisture!



Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!



Attention! Falling objects. Especially when cutting above head height.



Attention! Risk of injury due to running blades!



Unplug the appliance immediately if the cable is damaged or has been cut.



Sound power level LWA data in dB.

General Power tool Safety Warnings

WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (cable) power tools or battery-operated (cableless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Use of a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to a power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection systems can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- Do not overload the appliance. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Never use an electrical hand tool that has a defective switch. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store unused electrical hand tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Inspect the surface to be cut carefully and remove any wires or other obstructions.
- Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines or the appliance's own power cord. Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.


5. Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers

- Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material to be cut while the blades are still in motion. Remove any jammed clippings only when the appliance has been switched off. Also remove the plug from the power socket. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the front handle when switched off, the cutter bar facing away from your body. When transporting or storing the trimmer always put on the protective cover. Careful handling of the appliance reduces the likelihood of accidental contact with the moving blades.
- Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines or the appliance's own power cord. Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Keep the cable out of the cutting area. While working, the cable can be hidden in the bushes and be accidentally cut.




NOTE

- ▶ The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- ▶ Graphical representations illustrating the usage of the hedge trimmer and its operating controls can be found on the fold-out page.
- ▶ Notes and graphical representations on the settings, maintenance and user lubrication can be found in this guide.
- ▶ Notes on the working position (see fold-out page)
- ▶ Notes on the operating controls (see fold-out page)
- ▶ Notes on exchange and repair (see section Maintenance and cleaning/service).
- ▶ Explanation of all graphical symbols used on the hedge trimmer and technical data can be found in this guide.
- ▶ The features of the hedge trimmer can be found in the technical data.
- ▶ Blocked tool: remove any blockages from the cutter bar .

⚠ ATTENTION!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency switch off the motor immediately and unplug the appliance.

Complementary safety instructions for hedge trimmers

- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** When working outdoors, connect the appliance via a fault current circuit breaker with a maximum tripping current of 30 mA. Use only an extension cord approved for outdoor use. Hold the hedge trimmer firmly with both hands on the handles provided.
- Wait until the power tool has come to a standstill before putting it down.
- During operation, no other person or animal may be within a radius of 3 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- Never extend the hedge trimmers while anybody, especially children or pets, is in the immediate vicinity.
- The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.
- Never grasp the hedge trimmer by the cutter bar .
- Never use the hedge trimmer while barefoot or while wearing open sandals. Always wear sturdy footwear and long trousers. Wear heavy gloves, non-slip shoes and safety glasses. Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving parts.
- While trimming, ensure that you do not come into contact with objects such as fence wire or plant supports. They could cause damage to the cutter bar . Inspect the hedge to be cut carefully and remove any wires or other foreign bodies.
- Before use, always check whether the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- Acquaint yourself with the operation of the hedge trimmer so that you know how to stop immediately in an emergency.
- After making settings to the working angle, check whether both setting levers are clicked firmly into place. If one of the setting levers remains open, the second could be unintentionally be released by a branch and the cutter bar  could swing down.
- Only operate the hedge trimmer in daylight or good artificial light.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- Never grasp the hedge trimmer by the safety guards.
- During operation, ensure that you have proper footing and balance at all times, especially when used on steps or ladders.
- Be aware of your environment and all possible hazards that you may be unable to hear while cutting the hedge.

NOTE

- ▶ **Remove the plug from the power socket:**
 - before checking, removing a blockage or working on the trimmer.
 - after hitting a foreign object. Check the hedge trimmer immediately for damage and have it repaired if necessary.
 - if the hedge trimmer exhibits unusual vibrations. Check the hedge trimmer immediately for damage or loose components and have it repaired if necessary.
- Store the hedge trimmer in a dry, high or closed space out of the reach of children.
- For safety's sake, change worn or damaged parts.
- Do not attempt to repair the equipment unless you have received the necessary training.

Appliance-specific safety instructions for pole pruners

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or saw dust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying strap to spread the weight evenly on the body.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Ensure a minimum distance of 10 m to overhead power lines.
- Do not stand under the branches that you want to cut off, to avoid injuries due to falling branches. Be aware of branches that may spring back, to avoid injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- Always wear safety gloves.
- Disconnect the appliance from the power supply in the event of a faulty power cord, after completion of the work or for cleaning.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- The power outlet used must be suitable for the plug. To avoid electrical shocks, never try to modify the plug.
- Never remove the plug from the power supply by pulling on the power cord. Always pull the plug itself. Do not drag or carry the appliance using the power cord. Keep power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.
- Store the appliance outside of the reach of children. Only those who are fully acquainted with the operator's manual and the appliance itself may operate the appliance.
- Maintain power tools carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautions against kickback

⚠ CAUTION KICKBACK!

- ▶ Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

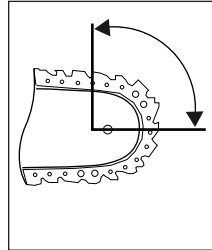


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

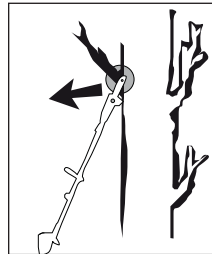


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. It can be avoided by taking proper precautions as given below.
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and finger around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an abnormal posture and do not saw above shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to a kickback.
- **Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.**

Further safety instructions

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ To prevent injuries, do not touch the appliance above the protective ring **42** while the appliance is running.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- It is necessary to have training before the usage of this tool.
- Damaged power cords, connectors and plugs or non-compliant extension leads may not be used. If the mains cable is damaged or cut, unplug the appliance from the mains immediately.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. Before use, check the security state of the appliance, especially the blade and the saw chain. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire, other foreign material. Switch the appliance off before you put it down.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Before initial use

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Before any work on the appliance, disconnect the plug.
Danger of electrical shocks.

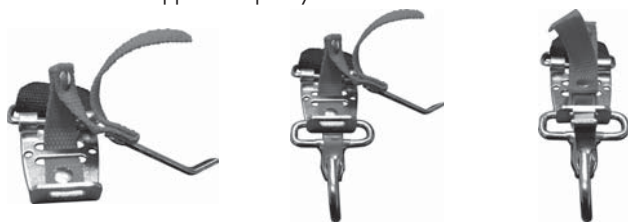
Motor unit

Attaching the round handle

- ◆ Place the round handle **5** in the desired position on the boom **3**.
- ◆ Tighten the screw **4**.

Fitting the quick release mechanism

- ◆ Hook in the carabiner and secure it with the red strap on the quick release mechanism (see figures). Pull on the red strap if you have to release the appliance quickly.



Fixing/attaching the shoulder strap

- ◆ Hook the shoulder strap **47** into the carrying eyelet **6**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap **47** to your size so that carrying eyelet **6** is at hip height when hooked in place.

Mounting the hedge trimmer

- ◆ Push the front boom **19** of the hedge trimmer to the boom **3** of the motor unit.
- ◆ The locking pin **20** must engage.
- ◆ Secure the two booms **3** **19** with the tommy screw **1**; to do this, fit the nut **2** on the opposite side.

Mounting the pole pruner

- ◆ Push the front boom **38** of the pole pruner to the boom **3** of the motor unit.
- ◆ The locking pin **41** must engage.
- ◆ Secure the two booms **3** **38** with the tommy screw **1**; to do this, fit the nut **2** on the opposite side.

Swivelling the hedge trimmer

- ◆ Release the lock/release **15**.
- ◆ Press the control lever **17** and swivel the hedge trimmer into the desired position.
- ◆ Allow the control lever **17** and the locking/release **15** to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) **16**.

Swivelling the pole pruner

- ◆ Release the lock/release **45**.
- ◆ Press the control lever **43** and swivel the pole pruner into the desired position.
- ◆ Allow the control lever **43** and the locking/release **45** to click into the recess in the base plate (pole pruner) **44**.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.

NOTE

- ▶ Pay close attention to the running direction of the saw chain **24** on the blade **25** and at the sprocket cover **30**.
- ▶ The blade **25** and the saw chain **24** are already installed on delivery.
- ▶ Depending of wear and tear, the blade **25** can be turned.
- ◆ Loosen the nut **23** with the mounting tool **51**.
- ◆ Remove the sprocket cover **30**.
- ◆ You may have to relax the saw chain **24** to remove the blade **25** and the saw chain **24**. (see section Tightening and checking the saw chain). Follow these instructions in reverse order.
- ◆ Remove the blade **25** with the saw chain **24** from the base plate **44**.
- ◆ Reset the saw chain **24** starting at the top of the blade **25**.
- ◆ Lay the guide rail **33** over the blade guide **32**, while inserting the chain tensioner pin **37** in the blade hole **31**. At the same time, lay the saw chain **24** over the chain sprocket **36**.
- ◆ Now you can tighten the saw chain **24** (see section Tightening and checking the saw chain).
- ◆ Replace the sprocket cover **30** and tighten the nut **23** gently.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.
- ◆ Turn the chain tensioner screw 35 with the mounting tool 51 in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain 24 must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain 24 can be drawn by hand over the blade 25.

NOTE

- ▶ A new saw chain 24 stretches and must be tightened more regularly.

Lubricating the chain

- ◆ Remove the oil filler cap 46.
- ◆ Fill the oil tank 27 with approx. 100 ml of organic chain oil 50.

⚠ WARNING!

- ▶ Never work without chain lubrication!
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the automatic chain lubrication is working correctly. Check the chain lubricator before and during work.

Sharpening the saw chain

NOTE

- ▶ A grinder can be attached to the grinder support 23 for a secure grip during grinding.
- ▶ You will find detailed information on sharpening in the sharpening set, e.g. from Oregon.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- ▶ If you have any doubts about implementing the work, the saw chain should be replaced.

Initial use

NOTE

- ▶ Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday period, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Connect the power cord 11 to the extension cable.
- ◆ Form a loop at the end of the extension cable and attach this to the strain relief 12.
- ◆ Press the safety lock-out 9 and keep it pressed and then press the on/off switch 10.

Switching off:

- ◆ Release the on/off switch 10.
- ◆ Remove the extension cable from the strain relief 12.
- ◆ Disconnect the power cord 11 from the extension cable.

Adjusting the handle

- ◆ Press the release button 8.
- ◆ Turn the turning element 7 to the desired position. Let go of the release button 8; this must click into place.

Working with the hedge trimmer

Cutting techniques

- See fold-out page (Figure A).

NOTE

- ▶ Remove thicker branches with a branch cutter.

Working with the pole pruner

Sawing techniques

⚠ WARNING!

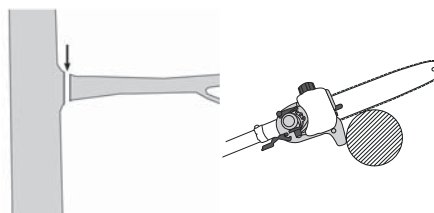
- ▶ Pay attention to falling clippings.
- ▶ Be aware of the danger of branches flying back.

NOTE

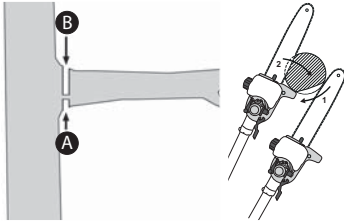
- ▶ Place the stop 26 on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- ▶ Only then can you begin with the sawing.

Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).

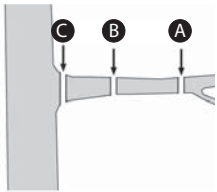


- ◆ **Sawing off larger branches**
- ◆ When sawing larger branches (Ø 8-25 cm), first make a relief cut **A** (see figure).
- A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top **B** to the bottom **A**.



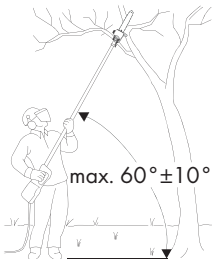
Saw in sections.

Long or thick branches should be shortened before making the final cut (see figure).



Working safely

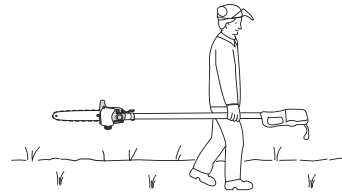
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the protective cover for the blade **49** in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Maintain the specified angle $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Transport

- Use the protective cases **48** **49** for transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport (see figure).



Maintenance and cleaning



WARNING! If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or his representative in order to avoid safety hazards.

- The motor unit must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.
- ◆ Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- ◆ Remove the sprocket cover **30**.
- ◆ Remove the saw chain **24** from the blade **25** and clean the guide rail **33**.
- ◆ Keep the saw chain **24** sharp and check the tension; check the oil level and the oil supply.
- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar **13** and tighten these if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar **13** with an oil spray or an oil can.

Storage

- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- Store the appliance in its protective cases **48** **49** in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.
- Empty the oil tank **27**.
- Organic chain oil **50** can resinify or leak through the vent hole in the oil filler cap **46**.

Troubleshooting: pole pruner

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Motor is running, saw chain 24 does not move	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit	Check assembly
No progress	Saw chain 24 dry/overheating or is hanging down	Top up with oil or grind, replace or tighten the saw chain 24

Troubleshooting: hedge trimmer

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Motor is running, blades do not move	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit	Check assembly

Maintenance intervals: pole pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Lubricating the chain	check	X				
Saw chain 24	check and note sharpness	X				
	check chain tension	X				
	sharpen					X
Guide rail 33	check (wear, damage)	X				
	clean and turn		X	X		
	deburr		X			
	replace				X	X
Sprocket 36	check		X			
	replace					X

Maintenance intervals: hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	After completion of work	As required
Cutting blades	visual inspection	X		
	clean		X	X

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 102878

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com


Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The appliance and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Environmental protection

- Carefully empty the oil tank  and dispose of your appliance at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled. Ask our Service Center for more information.
- Dispose of waste oil at a waste collection centre, do not dump it into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and working materials at a collection point provided for this purpose.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Replacement parts

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the following details when making an order: machine type and part number.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this appliance complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**Noise Emission Directive
(2000/14/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009+A11

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2006+A1+A2

EN 61000-3-3: 2013

Type/appliance designation:

2-in-1 Long-Reach Hedge Trimmer / Pruner FHEHS 900 A1

Year of manufacture: 11-2014

Serial number: IAN 102878

Bochum, 08/07/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Kazalo

Uvod	14
Predvidena uporaba obrezovalnik za živo mejo z dolgim ročajem	14
Predvidena uporaba obrezovalnika za veje	14
Predvidena uporaba	14
Oprema	14
Vsebina kompleta	15
Tehnični podatki	15
Splošni varnostni napotki za električna orodja	16
1. Varstvo pri delu	16
2. Električna varnost	16
3. Varnost oseb	16
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	16
5. Servis	17
Posebni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo	17
Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo	17
Posebni varnostni napotki za obrezovalnike za veje	18
Previdnostni ukrepi proti vzratnemu udarcu	18
Osnovni varnostni napotki	19
Originalni pribor/dodatne priprave	19
Pred prvo uporabo	19
Enota motorja	19
Montaža okroglega ročaja	19
Montaža mehanizma za hitro sprostitvev	19
Pritrditev/montaža ramenskega pasu	19
Montaža obrezovalnika za živo mejo	19
Montaža obrezovalnika za veje	19
Nagibanje obrezovalnika za živo mejo	19
Nagibanje obrezovalnika za veje	19
Montaža verige žage in žaginega lista	19
Napenjanje in preverjanje verige žage	20
Mazanje verige	20
Brušenje verige žage	20
Pred prvo uporabo	20
Vklop/izklop	20
Prestavitev ročaja	20
Uporaba obrezovalnika za živo mejo	20
Tehnike obrezovanja	20
Uporaba obrezovalnika za veje	20
Tehnike žaganja	20
Varno delo	21
Prevoz	21
Vzdrževanje in čiščenje	21
Shranjevanje	21
Iskanje napak pri obrezovalniku za veje	22
Iskanje napak pri obrezovalniku za živo mejo	22
Intervali vzdrževanja pri obrezovalniku za veje	22
Intervali vzdrževanja pri obrezovalniku za živo mejo	22
Proizvajalec	22
Servis	22
Garancijski list	23
Odstranjevanje med odpadke	23
Nadomestni deli	23
Prevod izvirne izjave o skladnosti	24

ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO / REZALNIK VEJ Z DOLGIM ROČAJEM FHEHS 900 A1

SI

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba obrezovalnik za živo mejo z dolgim ročajem

Ta naprava je predvidena za rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja ter okrasnega grmičevja na zasebnih območjih. Naprava se vodi ročno in ima vgrajen pogon, ki premika linearno nameščena rezila sem in tja.

OPOZORILO!

- Obrezovalniki za živo mejo niso primerni za to, da bi jih uporabljali otroci.

Predvidena uporaba obrezovalnika za veje

Ta naprava je predvidena za odstranjevanje vej z dreves.

Predvidena uporaba

Napravo uporabljajte samo, kot je opisano tukaj, in samo na navedenih področjih uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo. Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Uporaba naprave na dežju ali v vlažni okolici je prepovedana.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

Oprema

Enota motorja

- 1 pritezni vijak
 - 2 matica
 - 3 drog
 - 4 vijak
 - 5 okrogli ročaj
 - 6 nosilno uho
 - 7 vrtilni element
 - 8 tipka za sprostitvev
 - 9 zapora vklopa
 - 10 stikalo za vklop/izklop
 - 11 električni kabel
 - 12 razbremenilo natega
- ### Priključni obrezovalnik za živo mejo
- 13 prečka z rezili
 - 14 ohišje pogona
 - 15 sprostitvev/zapora
 - 16 osnovna plošča (obrezovalnika za živo mejo)
 - 17 prestavni vzvod
 - 18 ročaj
 - 19 sprednji drog
 - 20 pritrdilni zatič
 - 21 pogonska gred
 - 22 zaščitna kapica
- ### Priključni obrezovalnik za veje
- 23 pripomoček za namizni brusilnik
 - 24 veriga žage
 - 25 žagin list
 - 26 omejevalo
 - 27 posoda za olje
 - 28 matica
 - 29 navoj
 - 30 pokrov zobnika verige
 - 31 vrtina v žagine listu
 - 32 vodilo žaginega lista
 - 33 vodilna tirnica
 - 34 oljna mazalka
 - 35 vijak za napenjanje verige
 - 36 zobnik verige
 - 37 zatič za napenjanje verige
 - 38 sprednji drog
 - 39 pogonska gred
 - 40 zaščitna kapica
 - 41 pritrdilni zatič
 - 42 zaščitni obroč
 - 43 prestavni vzvod
 - 44 osnovna plošča (obrezovalnik za veje)
 - 45 sprostitvev/zapora
 - 46 pokrov posode za olje

Vsebina kompleta

- 1 enota motorja FHEHS 900 A1
- 1 priključni obrezovalnik za živo mejo FHS 1 (spodaj imenovan obrezovalnik za živo mejo)
- 1 priključni obrezovalnik za veje FHE 1 (spodaj imenovan obrezovalnik za veje)

Pribor

- 1 ramenski pas
- 1 zaščitni ovoj za verigo
- 1 zaščitni ovoj za žagin list
- 1 100 ml bioolja za verigo
- 1 montažno orodje
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Enota motorja:

FHEHS 900 A1

Nazivna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Nazivna moč:	900 W
Razred zaščite:	II/□
Teža (brez ročaja in ramenskega pasu):	pribl. 2,6 kg

Obrezovalnik za veje:

FHE 1

Teža (pripravljen za delovanje):	pribl. 1,6 kg
Priporočena vsebina posode za olje:	100 ml
Dolžina reza:	pribl. 260 mm
Žagin list:	Oregon tip 91 100SDEA041
Veriga žage:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

Obrezovalnik za živo mejo:

FHS 1

Število hodov v prostem teku:	2000 min ⁻¹
Dolžina reza:	410 mm
Razmik zobcev:	20 mm
Teža (pripravljen za delovanje):	pribl. 2,1 kg

Informacije o hrupu in vibracijah:

A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju tipično znaša:

Obrezovalnik za veje:	FHE 1		
Raven zvočnega tlaka:	88,18	dB(A)	
Negotovost K:	3	dB	
Raven moči zvoka:	100,63	dB(A)	
Negotovost K:	3	dB	
Obrezovalnik za živo mejo:	FHS 1		
Raven zvočnega tlaka:	87,08	dB(A)	
Negotovost K:	3	dB	
Raven moči zvoka:	98,37	dB(A)	
Zajamčena raven moči zvoka:	102	dB(A)	
Negotovost K:	3	dB	

Vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Obrezovalnik za veje:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev
 $a_{h,D} = 1,018 \text{ m/s}^2$
 negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev
 $a_{h,D} = 1,213 \text{ m/s}^2$
 negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Obrezovalnik za živo mejo:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev
 $a_{h,D} = 1,447 \text{ m/s}^2$
 negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev
 $a_{h,D} = 1,773 \text{ m/s}^2$
 negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Nosite zaščito sluha!

NAPOTEK

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardu EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Za natančno oceno obremenitve zaradi tresljajev v določenem času dela z napravo je treba upoštevati tudi čase, ko je naprava izklopljena ali teče, vendar se pri tem dejansko ne uporablja. To lahko bistveno zmanjša obremenitev zaradi tresljajev med celotnim obdobjem dela z napravo.

Opis tablic z napotki na napravi:



Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo in varnostne napotke!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite varnostne čevlje!



Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitno čelado!



Nosite zaščitna očala!



Osebam v bližini ne dovolite približevanja napravi!



Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!



**Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
Od daljnovodov ohranajte najmanj 10 metrov razdalje.**



**Pozor! Padajoči predmeti.
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.**



Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.



Vtič takoj ločite od omrežja, če poškodujete ali prerežete napeljavo.



Navedba ravni zvočne moči LWA v dB.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO!

- ▶ Preberite vse varnostne napotke in navodila. Napake pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Ne uporabljajte prilagojevalnih vtičev skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli in vtiči povečajo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

- Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove. Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nehrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite, potegnite vtič iz vtičnice. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
- Skrbno preglejte površino za rezanje in odstranite vse žice ali druge tujke.
- Električno orodje držite le za izolirane površine ročajev, saj lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi napeljavami ali lastnim električnim kablom. Stik rezila z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.


5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo

- Ne pomaknite nobenih delov telesa v bližino rezil. Ne poskušajte med delovanjem rezil odstranjovati odrezanega materiala ali pridržati materiala za rezanje. Zatakneni odrezani material odstranjujte le, če je naprava izklopljena. Poleg tega tudi izvlecite vtič iz vtičnice. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika za živo mejo lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Obrezovalnik za živo mejo prenašajte za sprednji ročaj in v izklopljenem stanju, prečka z rezili pa naj bo obrnjena stran od vašega telesa. Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z orodjem zmanjša možnost nenamernega dotika delujočih rezil.
- Električno orodje držite le za izolirane površine ročajev, saj lahko pride rezilo v stik s skritimi električnimi napeljavami ali lastnim električnim kablom. Stik rezila z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- Električni kabel ne sme biti v bližini področja rezanja. Med potekom dela se lahko kabel v grmovju prekrrije in ga nenamerno prerežete.




NAPOTEK

- Obrezovalnik za živo mejo se dobavi dokončno sestavljen.
- Slikovne prikaze uporabe obrezovalnika za živo mejo in njegovih upravljalnih delov najdete na razklopni strani.
- Napotke in slikovne predstavitve uporabnikovih nastavitvev, vzdrževanja ter mazanja najdete v teh navodilih.
- Napotki za delovni položaj (glejte razklopno stran).
- Napotki za upravljalne dele (glejte razklopno stran).
- Napotki za zamenjavo in popravila (glejte poglavje o vzdrževanju in čiščenju/servisu).
- Razlago vseh grafičnih simbolov na obrezovalniku za živo mejo in vseh tehničnih podatkov najdete v teh navodilih.
- Lastnosti obrezovalnika za živo mejo najdete v tehničnih podatkih.
- Blokirano orodje: Odstranite zatakneni material iz prečke z rezili .

POZOR!

- V primeru grozeče nevarnosti oz. v primeru sile takoj izklopite motor in električni vtič izvlecite iz vtičnice.

Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo

- NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA! Pri delu na prostem napravo priključite na zaščitno FI-stikalo za okvirni tok z največ 30 mA diferencialnega toka. Uporabite izključno podaljšek kabla, ki je primeren za uporabo na zunanjem območju. Obrezovalnik za živo mejo trdno držite z obema rokama na zato predvidenih ročajih.
- Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.
- Med obratovanjem se v krogu 3 metrov ne smeje zadrževati nobene živali ali druge osebe. Upravljaivec naprave je na svojem delovnem območju odgovoren za druge osebe.
- Nikoli ne obrezujte žive meje, če so v njeni neposredni bližini osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Upravljaivec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb in njihove lastnine.
- Nikoli ne prijemajte obrezovalnika za živo mejo za prečko z rezili .
- Obrezovalnika za živo mejo ne uporabljajte, če ste bos ali imate odprte sandale. Vedno nosite trdne čevlje in dolge hlače. Nosite zdržljive rokavice, ne drseče čevlje in zaščitna očala. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko zataknil za premikajoče se dele.
- Pri rezanju pazite na to, da se ne dotaknete predmetov, npr. žičnih ograj ali opor za rastline. To lahko privede do nepopravljivih poškodb na prečki z rezili . Skrbno preglejte živo mejo za rezanje in odstranite vse žice ter druge tujke.
- Pred uporabo vedno preverite, ali so rezila, vijaki rezil in drugi deli obrezovalne enote obrabljeni ali poškodovani. Nikoli ne delajte s poškodovano ali močno obrabljeno obrezovalno enoto.
- Pred začetkom uporabe se seznanite z upravljanjem obrezovalnika za živo mejo, da ga lahko v primeru sile takoj zaustavite.
- Po nastavitvi delovnega kota preverite, ali sta se obe nastavljalni ročici varno zaskočili. Če katera od nastavljalnih ročic ostane odprta, lahko med delom drugo ročico nehote sprostijo drevesna veja, zaradi česar se prečka z rezili  preklopi navzdol.
- Živo mejo obrezujte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi ali nenamerno zaščitnimi pripravami.
- Zagotovite, da so vsi priloženi ročajji in zaščitne priprave med delovanjem obrezovalnika za živo mejo montirani. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolno sestavljenega obrezovalnika za živo mejo ali obrezovalnika za živo mejo, ki je bil spremenjen na nedovoljen način.
- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne držite za njegove zaščitne priprave.
- Pri delovanju obrezovalnika za živo mejo vedno pazite na njegov varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje, še posebej pri uporabi na stopnicah ali lestvah.
- Zavedajte se svoje okolice in bodite pripravljeni na morebitne trenutke nevarnosti, ki jih med obrezovanjem žive meje morebiti ne zaslišite.

NAPOTEK

- Električni vtič potegnite iz električne vtičnice:
 - pred preverjanjem, odpravljanjem blokade ali deli na obrezovalniku za živo mejo.
 - po stiku s tujkom. Takoj preverite obrezovalnik za živo mejo glede poškodb in ga po potrebi dajte popraviti.
 - če obrezovalnik za živo mejo začne vibrirati na nenavaden način. Takoj preverite obrezovalnik za živo mejo glede poškodb ali razrahljanih komponent in ga po potrebi dajte popraviti.
- Obrezovalnik za živo mejo shranite na suhem, zaprtem mestu ali na višjem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Naprave ne poskušajte popravljati, razen če ste za to ustrezno izšolani.

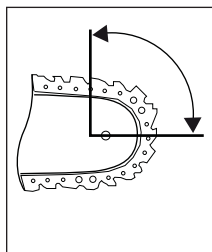
Posebni varnostni napotki za obrezovalnike za veje

- Vedno nosite zaščitno čelado, zaščito sluha in varnostne rokavice. Nosite tudi zaščito oči, da vam v oči ne zaidejo brizgi olja ali prah od žaganja. Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi.
- Pri uporabi naprave se ne nagibajte predaleč naprej. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Uporabljajte pas, ki je del vsebine kompleta, da težo enakomerno porazdelite po telesu.
- Nosite robustne, nedrseče čevlje.
- Naprave ne uporabljajte na dežju ali vlagi.
- Naprave ne uporabljajte v bližini električnih napeljav. Ohranjajte najmanj razdaljo 10 m do nadzemnih električnih napeljav.
- Ne postavljajte se pod veje, ki jih želite odrezati, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej. Pazite tudi na veje, ki poskočijo nazaj, da se ne poškodujete zaradi njih. Delajte pod kotom pribl. 60°.
- Pazite, saj lahko pride do vzratnega udara naprave.
- Poleg vej, ki jih želite obrezati, bodite pozorni tudi na material, ki je padel na tla, da se ne spotaknete čezenj.
- Po 30 minutah dela si privoščite odmor, ki naj traja najmanj eno uro.
- Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Če je električni kabel ob koncu dela ali pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli okvarjen, ga vedno ločite od vira električnega toka.
- Pri prevozu in shranjevanju vodilno tirnico in verigo prekrijte.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Stroj proizvaja iskre, ki lahko te hlape ali pline vnamejo.
- Uporabljena vtičnica mora biti primerna za vtič. Da preprečite udar električnega toka, vtiča nikoli ne spreminjajte.
- Ne vlecite za kabel, da bi električni vtič potegnili iz vtičnice, temveč iz vtičnice povlecite električni vtič. Električnega kabla ne uporabljajte, da bi napravo vlekli ali prevažali. Električnega kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.
- Preprečite nehoteni zagon naprave.
- Naprave z okvarjenim stikalom je treba nemudoma popraviti, da preprečite škodo in poškodbe.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo in napravo samo.
- Električna orodja je treba skrbno vzdrževati. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Previdnostni ukrepi proti vzratnemu udarcu

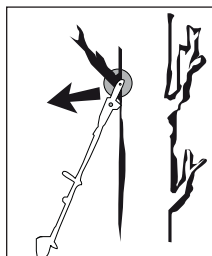
⚠ POZOR, VZVRATNI UDAREC!

- ▶ Pri delu bodite pozorni na vzratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodb. Vzratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.
- Dotik konice vodilne tirnice lahko v določenih primerih privede do nepričakovane reakcije v vzratni smeri, pri kateri vodilna tirnica udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko A).



Slika A

- Do vzratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage zatakne v rezu (glejte sliko B).



Slika B

- Če se veriga žage zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice, lahko to privede do močnega vzratnega udarca vodilne tirnice v smeri uporabnika.
- Vsaka od teh reakcij lahko privede do izgube nadzora nad žago in morebitnih težkih telesnih poškodb. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:
- **Žago trdno držite z obema rokama, vaši prsti naj segajo okrog ročaja verižne žage. Premaknite se v položaj, v katerem vaše telo in roke lahko prenesejo sile vzratnih udarcev.** Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile vzratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodilne tirnice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne vodilne tirnice in verige za žago, ki jih predpisuje proizvajalec.** Napačne nadomestne vodilne tirnice in verige žage lahko privedejo do pretrganja verige žage in/ali vzratnega udarca.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage.** Prenizka omejevala globine povečajo možnost vzratnega udarca.
- **Ne žagajte s konico žaginega lista.** Obstaja nevarnost vzratnega udarca.
- **Poskrbite za to, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.**

Osnovni varnostni napotki

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne prijemajte nad zaščitnim obročem 42, da ne pride do telesnih poškodb!
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Poškodovanih električnih kablov, sklopov in električnih vtičev ali priključnih napeljav, ki ne ustrezajo predpisom, ni dovoljeno uporabiti. Če se električni kabel poškoduje ali prereže, električni vtič takoj potegnite iz vtičnice.
- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjeno zaščitno opremo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjenim stikalom za vklop/izklop. Pred uporabo preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa žagin list in verigo žage. Če vam je naprava padla na tla, jo preverite glede vidne škode ali okvare.
- Naprave nikoli ne zaženite, preden žagin list, veriga žage in pokrov zobnika verige niso pravilno nameščeni.
- Prepričajte se, da naprava pri zagonu ali med delom ne more priti v stik s tlemi, kamni, žico ali drugimi tujki. Preden napravo odložite, jo izklopite.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.

Originalni pribor/dodatne priprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne priprave, ki so navedeni v navodilu za uporabo. Uporaba drugih delovnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost poškodb.

Pred prvo uporabo

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Pred vsemi deli na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice. Nevarnost zaradi električnega udara!

Enota motorja

Montaža okroglega ročaja

- ♦ Nataknite okrogli ročaj 5 na drog 3 v zelenem položaju.
- ♦ Trdno zategnite vijak 4.

Montaža mehanizma za hitro sprostitvev

- ♦ Pritrdite vponko in jo zavarujte z rdečim delom pasu mehanizma za hitro sprostitvev (glejte slike). Če morate napravo hitro odložiti, povlecite za rdeči del pasu.



Pritrditev/montaža ramenskega pasu

- ♦ Zatakните ramenski pas 47 v nosilno uho 6.
- ♦ Prilagodite ramenski pas 47 svoji velikosti, tako da je nosilno uho 6 v obešenem stanju na višini boka.

Montaža obrezovalnika za živo mejo

- ♦ Potisnite sprednji drog 19 obrezovalnika za živo mejo na drog 3 enote motorja.
- ♦ Pritrdilni zatič 20 se mora zaskočiti.
- ♦ Privijte oba droga 3 19 s priteznim vijakom 1, v ta namen namestite matico 2 na nasprotni strani.

Montaža obrezovalnika za veje

- ♦ Potisnite sprednji drog 38 obrezovalnika za veje na drog 3 enote motorja.
- ♦ Pritrdilni zatič 41 se mora zaskočiti.
- ♦ Privijte oba droga 3 38 s priteznim vijakom 1, v ta namen namestite matico 2 na nasprotni strani.

Nagibanje obrezovalnika za živo mejo

- ♦ Sprostite stikalo za sprostitvev/zaporo 15.
- ♦ Sprožite prestavni vzvod 17, nagnite obrezovalnik za živo mejo v zeleni položaj.
- ♦ Potem naj se prestavni vzvod 17 in stikalo za sprostitvev/zaporo 15 zaskočita v odprtino v osnovni plošči (obrezovalnika za živo mejo) 16.

Nagibanje obrezovalnika za veje

- ♦ Sprostite stikalo za sprostitvev/zaporo 45.
- ♦ Sprožite prestavni vzvod 43, nagnite obrezovalnik za veje v enega od obeh položajev.
- ♦ Potem naj se prestavni vzvod 43 in stikalo za sprostitvev/zaporo 45 zaskočita v odprtino v osnovni plošči (obrezovalnika za veje) 44.

Montaža verige žage in žaginega lista

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

NAPOTEK

- ▶ Upoštevajte smer gibanja verige žage 24 na žaginem listu 25 in na pokrovu zobnika verige 30.
- ▶ V stanju ob dobavi sta žagin list 25 in veriga žage 24 že montirana.
- ▶ Odvisno od obrabe lahko žagin list 25 obrnete.
- ♦ Sprostite matico 23 z montažnim orodjem 51.
- ♦ Snemite pokrov zobnika verige 30.
- ♦ Po potrebi morate verigo žage 24 prej sprostiti, da lahko žagin list 25 in verigo žage 24 snamete. (glejte poglavje o napenjanju in preverjanju verige žage). Upoštevajte ta navodila v obratnem vrstnem redu.
- ♦ Snemite žagin list 25 z verigo žage 24 z osnovne plošče 44.
- ♦ Verigo žage 24 znova namestite, pri tem začnite na konci žaginega lista 25.
- ♦ Položite vodilno tirnico 33 na vodilo žaginega lista 32, pri tem tudi vstavite zatič za napenjanje verige 37 v vrtino v žaginem listu 31. Istočasno položite verigo žage 24 čez zobnik verige 36.
- ♦ Sedaj napnite verigo žage 24 (glejte poglavje Napenjanje in preverjanje verige žage).
- ♦ Znova namestite pokrov zobnika verige 30 in matico 23 rahlo zategnite.

Napenjanje in preverjanje verige žage

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!
- ♦ Obrnite vijak za napenjanje verige 45 z montažnim orodjem 51 v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
- ♦ Veriga žage 24 se mora na spodnji strani žaginega lista prilegati. Preverite, ali je verigo žage 24 mogoče z roko povleci čez žagin list 25.

NAPOTEK

- ▶ Nova veriga žage 24 se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.

Mazanje verige

- ♦ Odstranite pokrov posode za olje 46.
- ♦ Napolnite posodo za olje 27 s pribl. 100 ml bioolja za verigo 50.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nikoli ne delajte brez mazanja verige!
Če veriga žage teče na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje. Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige in nivo olja v rezervoarju.

NAPOTEK

- ▶ Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- ▶ Med delom preverjajte, ali samodejno mazanje verige deluje. Pred in med delom preverjajte delovanje mazanje verige.

Brušenje verige žage

NAPOTEK

- ▶ Na pripomočku za namizni brusilnik 23 lahko namizni brusilnik pritrdite, da bo med brušenjem bolj stabilen.
- ▶ Podrobne informacije o brušenju najdete na primer v kompletu za brušenje Oregon.
- ▶ Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.
- ▶ Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage najbolje zamenjati.

Pred prvo uporabo

NAPOTEK

- ▶ Upoštevajte zaščito pred hrupom in krajevne predpise. Uporaba naprave je lahko ob določenih dnevih (npr. ob nedeljah in praznikih), med določenimi deli dneva (opoldne, ponoči) ali na določenih območjih (npr. v zdraviliščih, klinikah itd.) omejena ali prepovedana.

Vklop/izklop

Vklop:

- ♦ Povežite električni kabel 11 s podaljškom kabla.
- ♦ Na koncu podaljška kabla oblikujte zanko in jo obesite v razbremenilo natega 12.
- ♦ Pritisnite na zaporo vklopa 9, jo držite pritisnjeno in pritisnite stikalo za vklop/izklop 10.

Izklop:

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop 10.
- ♦ Odstranite podaljšek kabla iz razbremenila natega 12.
- ♦ Ločite električni kabel 11 od podaljška kabla.

Prestavitev ročaja

- ♦ Sprožite tipko za sprostitvev 8. Zavrtite vrtilni element 7 v zeleni položaj. Spustite tipko za sprostitvev 8, ta se mora zaskočiti.

Uporaba obrezovalnika za živo mejo

Tehnike obrezovanja

- Glejte razklopno stran (sliko A).

NAPOTEK

- ▶ Debele veje odstranite s škarjami za veje.

Uporaba obrezovalnika za veje

Tehnike žaganja

⚠ OPOZORILO!

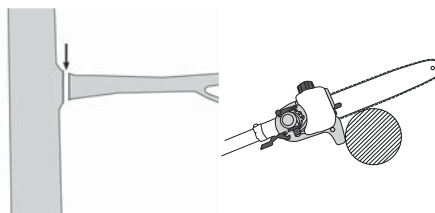
- ▶ Vedno bodite pozorni na padajoče odrezane veje.
- ▶ Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.

NAPOTEK

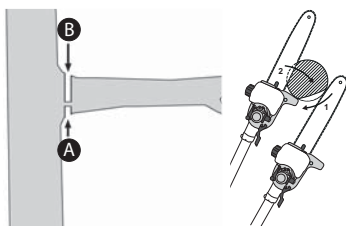
- ▶ Položite omejevalo 26 na vejo. Tako boste delali varneje in mirneje.
- ▶ Šele potem začnite žagati.

Žaganje vejic

- ♦ Majhne veje (Ø 0–8 cm) žagajte od zgoraj navzdol (glejte sliko).

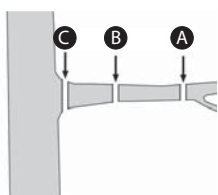


- ◆ **Žaganje večjih vej**
- ◆ Pri večjih vejah (Ø 8–25 cm) najprej zarezite razbremenilni rez **A** (glejte sliko).
- Razbremenilni rez preprečuje tudi lupljenje skorje na deblu.
- ◆ Sedaj vejo prežagajte od zgoraj **B** navzdol **A**.



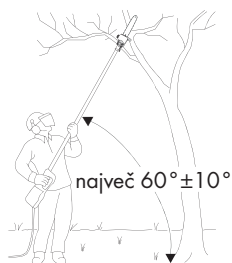
Obrezovanje po kosih

Dolge oziroma debele veje morate skrajšati, preden jih dokončno odrežete (glejte sliko).



Varno delo

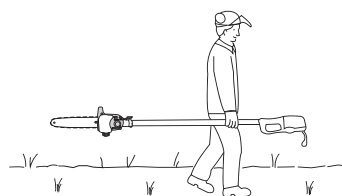
- Napravo, enoto za žaganje in zaščitni ovoj za žagin list **49** ohranajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam je naprava padla na tla, jo preverite glede vidne škode ali okvare.
- Upoštevajte predpisani delovni kot $60^\circ \pm 10^\circ$, da zagotovite varno delo (glejte sliko).



- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.
- Ne izvajajte nepremišljenih rezov. S tem bi lahko ogrozili sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Redno zamenjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi vibracij. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizkim temperaturam ali močnejša sila pri oprijemanju skrajšajo čas uporabe naprave.

Prevoz

- Pri prevozu uporabljajte zaščitna ovoja **48 49**.
- Pazite na to, da naprave pri prenašanju ne vklopite (glejte sliko).



Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! Če je treba zamenjati priključno napeljavo, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do ogrožanja varnosti.

- Enota motorja mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Z obrezovalnika za veje je treba v rednih časovnih razmikih očistiti žagovino.
- ◆ Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- ◆ Odstranite pokrov **30**.
- ◆ Odstranite verigo žage **24** z žaginega lista **25** in očistite vodilno tirnico **33**.
- ◆ Ohranjajte verigo žage **24** ostro in preverjajte napetost, pazite na nivo olja ter dovajanje olja.
- ◆ Preverite obrezovalnik za živo mejo glede razrahljanih vijakov na prečki z rezili **13** in te po potrebi zategnite.
- ◆ Odstranite zataknjene ostanke od rezanja.
- ◆ Negujte prečko z rezili **13** z oljem v pršilu ali ročko z oljem.

Shranjevanje

- Napravo pred shranjevanjem očistite.
- Napravo shranite v priloženem zaščitnem ovojju **48 49** na suhem mestu brez nevarnosti zmrzali zunaj dosega otrok.
- Napravo hranite v ležečem položaju ali zavarovano pred prevrnitvijo.
- Izpraznite posodo za olje **27**. Bioolje za verigo **50** se lahko strdi ali izteka skozi prezračevalne odprtino v pokrovu posode za olje **46**.

Iskanje napak pri obrezovalniku za veje

Problem	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, veriga žage 24 se ne premika	Priključni obrezovalnik za veje oz. priključni obrezovalnik za veje ni pravilno priključen na enoto motorja	Preverite montažo
Delo ne napreduje	Veriga žage 24 je suha oz. pregreta ali razrahljana	Dolijte olje oz. pobrusite 24 verigo žage, jo zamenjajte ali napnite

Iskanje napak pri obrezovalniku za živo mejo

Problem	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, rezila stojijo	Priključni obrezovalnik za veje oz. priključni obrezovalnik za veje ni pravilno priključen na enoto motorja	Preverite montažo

Intervali vzdrževanja pri obrezovalniku za veje

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Teden-sko	Pri motnji	Pri poškodbi	Po potrebi
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage 24	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilna tirnica 33	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite in obrnite		X	X		
	obrežite robove		X			
	zamenjajte				X	X
Zobnik verige 36	preverite		X			
	zamenjajte					X

Intervali vzdrževanja pri obrezovalniku za živo mejo

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Po koncu dela	Po potrebi
Rezilo	vizualno preverjanje	X		
	očistite		X	X

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Servis

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 102878

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda


Odstranjevanje med odpadke



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov, npr. kovine in umetne snovi.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Varstvo okolja

- Previdno izpraznite posodo za olje  in napravo oddajte za predelavo. Uporabljeni plastični in kovinski deli se lahko na ta način ločijo ter ponovno uporabijo. V zvezi s tem povprašajte pri našem servisnem centru.
- Staro olje oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje takšnih odpadkov ter ju ne odstranjujte v kanalizacijo ali odtok.
- Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.



Električnih orodij ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

Nadomestni deli

Nadomestne dele lahko naročite neposredno pri servisnem centru.

Pri naročilu obvezno navedite tip stroja in številko dela.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta naprava skladna z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami EC:

**Direktiva o varnosti strojev
(2006/42/EC)**

**Nizkonapetostna direktiva
(2006/95/EC)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2004/108/EC)**

**Direktiva o emisiji hrupa
(2000/14/EC)**

**Direktiva RoHS
(2011/65/EU)**

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1: 2009+A11

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2006+A1+A2

EN 61000-3-3: 2013

Tip/oznaka naprave:

Škarje za živo mejo / rezalnik vej z dolgim ročajem FHEHS 900 A1

Leto izdelave: 11 – 2014

Serijska številka: IAN 102878

Bochum, 8. 7. 2014



Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod	26
Použití v souladu s určením – nůžky na živý plot s dlouhou násadou	26
Použití v souladu s určením – nástavec na řezání větví ve výšce	26
Použití v souladu s určením	26
Vybavení	26
Rozsah dodávky	27
Technické údaje	27
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	28
1. Bezpečnost na pracovišti	28
2. Elektrická bezpečnost	28
3. Bezpečnost osob	28
4. Použití a údržba elektrického nářadí	28
5. Servis	29
Bezpečnostní upozornění specifická pro nůžky na živý plot	29
Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot	29
Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví	29
Preventivní opatření proti zpětnému rázu	30
Další bezpečnostní upozornění	31
Originální příslušenství/originální přídatná zařízení	31
Před uvedením do provozu	31
Motorová jednotka	31
Montáž kulaté rukojeti	31
Montáž rychlounvolňovacího mechanismu	31
Přípevnění / montáž ramenního popruhu	31
Montáž nůžek na živý plot	31
Montáž nástavce na řezání větví	31
Nastavení polohy u nůžek na živý plot	31
Nastavení polohy u nástavce na řezání větví	31
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože	31
Napnutí a kontrola pilového řetězu	32
Mazání řetězu	32
Ostření pilového řetězu	32
Uvedení do provozu	32
Zapnutí/vypnutí	32
Přestavení rukojeti	32
Práce s nůžkami na živý plot	32
Techniky stříhání	32
Práce s nástavcem na řezání větví	32
Techniky řezání	32
Bezpečná práce	33
Přeprava	33
Údržba a čištění	33
Skladování	33
Vyhledávání chyb – nástavec na řezání větví	34
Vyhledávání chyb – nůžky na živý plot	34
Intervaly údržby – nástavec na řezání větví	34
Intervaly údržby – nůžky na živý plot	34
Záruka	34
Servis	35
Dovozce	35
Likvidace	35
Náhradní díly	35
Překlad originálu prohlášení o shodě	36

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT A ODVĚTVOVAČ 2 V 1 FHEHS 900 A1

Úvod

Gratuluje vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením – nůžky na živý plot s dlouhou násadou

Tento přístroj je určen k stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břity pohybují sem a tam.

VÝSTRAHA!

► Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

Použití v souladu s určením – nástavec na řezání větví ve výšce

Tento přístroj je určen k řezání větví na stromech.

Použití v souladu s určením

Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely. Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

Vybavení

Motorová jednotka

- 1 šroub s hvězdicí
- 2 matice
- 3 násada
- 4 šroub
- 5 kulatá rukojeť
- 6 závěsné oko
- 7 otočný prvek
- 8 odjišťovací tlačítko
- 9 blokovací tlačítko
- 10 spínač zap./vyp.

- 11 síťový kabel

- 12 odlehčení od tahu

Nástavec pro nůžky na živý plot

- 13 nožová lišta
- 14 převodová skříň
- 15 odblokování/zablokování
- 16 základní deska (nůžek na živý plot)
- 17 stavěcí páčka

- 18 rukojeť

- 19 přední násada

- 20 aretovací kolík

- 21 hnací hřídel

- 22 ochranná krytka

Nástavec na řezání větví ve výšce

- 23 úchyt pro brusku

- 24 pilový řetěz

- 25 mečovitý nůž

- 26 doraz

- 27 nádržka na olej

- 28 matice

- 29 závit

- 30 kryt řetězového kola

- 31 otvor v mečovitém noži

- 32 vedení mečovitého nože

- 33 vodící lišta

- 34 kapací maznice

- 35 šroub pro upnutí řetězu

- 36 řetězové kolo

- 37 kolík pro upnutí řetězu

- 38 přední násada

- 39 hnací hřídel

- 40 ochranná krytka

- 41 aretovací kolík

- 42 ochranný kroužek

- 43 stavěcí páčka

- 44 základní deska (nástavce na řezání větví ve výšce)

- 45 odblokování/zablokování

- 46 víčko nádržky na olej

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka FHEHS 900 A1
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot FHS 1 (dále jen nůžky na živý plot)
- 1 nástavec na řezání větví ve výšce FHE 1 (dále jen nástavec na řezání větví)

Příslušenství

- 1 ramenní popruh
- 1 ochranné pouzdro na řetěz
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 100 ml biooleje na řetězové pily
- 1 montážní nástroj
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Motorová jednotka:	FHEHS 900 A1
Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	900 W
Třída ochrany:	II/□
Hmotnost: (bez rukojeti a popruhu)	cca 2,6 kg
Nástavec na řezání větví:	FHE 1
Hmotnost (připravený k provozu):	cca 1,6 kg
Doporučená náplň nádržky na olej:	100 ml
Řezná délka:	cca 260 mm
Mečovitý nůž:	Oregon, typ 91 100SDEA041
Pilový řetěz:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E
Nůžky na živý plot:	FHS 1
Počet zdvihů naprázdno:	2000 min ⁻¹
Řezná délka:	410 mm
Rozteč zubů:	20 mm
Hmotnost (připravené k provozu):	cca 2,1 kg
Informace o hluku a vibracích:	
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:	
Nástavec na řezání větví:	FHE 1
Hladina akustického tlaku:	88,18 dB(A)
Nejistota K:	3 dB
Hladina akustického výkonu:	100,63 dB(A)
Nejistota K:	3 dB
Nůžky na živý plot:	FHS 1
Hladina akustického tlaku:	87,08 dB(A)
Nejistota K:	3 dB
Hladina akustického výkonu:	98,37 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	102 dB(A)
Nejistota K:	3 dB

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 60745:

Nástavec na řezání větví:

Vibrace na přední rukojeti: Hodnota emise vibrací
 $a_{h,D} = 1,018 \text{ m/s}^2$
 Nejistota K = 1,5 m/s²

Vibrace na zadní rukojeti: Hodnota emise vibrací
 $a_{h,D} = 1,213 \text{ m/s}^2$
 Nejistota K = 1,5 m/s²

Nůžky na živý plot:

Vibrace na přední rukojeti: Hodnota emise vibrací
 $a_{h,D} = 1,447 \text{ m/s}^2$
 Nejistota K = 1,5 m/s²

Vibrace na zadní rukojeti: Hodnota emise vibrací
 $a_{h,D} = 1,773 \text{ m/s}^2$
 Nejistota K = 1,5 m/s²



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN 60745 a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceňeno. Pro přesné posouzení oscilačního zatížení během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může oscilační zatížení za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

Vysvětlení informačních štítků na přístroji:



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k provozu a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannou přilbu!



Noste ochranné brýle!



Udržujte okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje!



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Dbejte na minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.



Pozor! Padající předměty. Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Pokud dojde k poškození nebo proříznutí kabelu, odpojte ihned zástrčku od sítě.



Uvedení hladiny akustického výkonu LWA v dB.

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VÝSTRAHA!

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrická nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem modifikovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny také pro venkovní

použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte při práci s elektrickým nářadím zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy také ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do chodu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě, zvednete nebo přenesete, ujistěte se, že je vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud přístroj zapojíte do sítě již zapnutý, může dojít k úrazu.
- Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby. Pokud se nástroj nebo klíč nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést k zranění.
- Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí, jež je pro daný účel vhodné. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, manipulují-li s nimi nezkušené osoby.
- Údržbu elektrických nářadí vykonávejte s pečlivostí. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Elektrické nářadí, příslušenství, nasazené nástroje atd. používejte podle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Pečlivě si prohlédněte plochu, kterou chcete stříhat či řezat, a odstraňte všechny dráty nebo jiná cizí tělesa.

- Držte elektrické nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními nebo vlastním síťovým kabelem. Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní upozornění specifická pro nůžky na živý plot

- Mějte všechny části těla mimo dosah nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Odstraňujte uvízlé odřezky pouze při vypnutém přístroji. Navíc vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- Přenášejte nůžky na živý plot za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s nožovou lištou odvrácenou od těla. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranný kryt. Opatrná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s běžícími noži.
- Držte elektrické nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními nebo vlastním síťovým kabelem. Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.
- Udržujte kabel mimo oblast stříhání. Během práce se vám kabel může ztratit v keřích a můžete ho omylem přeříznout.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- ▶ Náznorné obrázky k použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů najdete na výklopné stránce.
- ▶ Pokyny a náznorné obrázky k nastavení, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu.
- ▶ Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k výměně a opravě (viz kapitola Údržba a čištění / Servis).
- ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých na nůžkách na živý plot a technické údaje najdete v tomto návodu.
- ▶ Charakteristické vlastnosti nůžek na živý plot najdete v technických údajích.
- ▶ Zablokované nářadí: Odstraňte blokujiící materiál z nožové lišty

POZOR!

- ▶ Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.

Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot

- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Pracujete-li venku, zapojte přístroj pomocí proudového chrániče se spouštěcím proudem maximálně 30 mA. Použijte pouze prodlužovací kabel povolený pro venkovní prostředí. Držte nůžky na živý plot pevně oběma rukama za rukojeť k tomu určené.
- Před odložením elektrického nářadí počkejte, než se úplně zastaví.
- Během provozu se v okruhu 3 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Nikdy neprovádějte stříhání nůžkami na živý plot, když se v bezprostřední blízkosti zdržují osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.

- Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy nebo újmy způsobené jiným lidem nebo na jejich majetku.
- Nechtejte nůžky na živý plot nikdy za nožovou lištu .
- Nepoužívejte nůžky na živý plot naboso nebo s otevřenými sandály. Noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Noste pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle. Nenoste volný oděv nebo šperky, který/é se může/mohou zachytit v pohybujiících se dílech.
- Při stříhání dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s žádnými předměty jako např. drátěnými ploty nebo podpěrami rostlin. To může vést k poškození nožové lišty . Pečlivě si prohlédněte živý plot, který chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby nožů a ostatní části řezacího mechanismu nejsou opotřebené či poškozené. Nepracujte nikdy s poškozeným nebo silně opotřebeným řezacím mechanismem.
- Seznamte se dobře s obsluhou nůžek na živý plot, abyste je v nouzové situaci mohli ihned zastavit.
- Podle nastavení pracovního úhlu zkontrolujte, zda jsou obě nastavovací páčky bezpečně zaaretované. Zůstane-li jedna nastavovací páčka otevřená, může se při práci druhá aretace nechtěně uvolnit o větve a nožová lišta se může sklopit dolů.
- Provádějte stříhání nůžkami na živý plot pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot nikdy s vadnými nebo nenamontovanými ochrannými díly.
- Ujistěte se, že všechny dodané rukojeť a ochranné díly jsou při provozu nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte uvádět do provozu nekompletně smontované nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřípustnými modifikacemi.
- Nikdy nedržte nůžky na živý plot za jejich ochranné díly.
- Při provozu nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, obzvláště při používání na schodech nebo žebřících.
- Buďte si vědomi svého okolí a připraveni na možné nebezpečné momenty, které během stříhání živého plotu možná nemusíte zachytit sluchem.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ **Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:**
 - před kontrolou, odstraněním zablokování nebo pracemi na nůžkách na živý plot.
 - po kontaktu s cizím tělesem. Zkontrolujte ihned, zda nůžky na živý plot nejsou poškozené, a v případě potřeby je nechte opravit.
 - když nůžky na živý plot začnou neobvykle vibrovat. Zkontrolujte ihned, zda nůžky na živý plot nejsou poškozené nebo zda se některé díly neuvolnily, a v případě potřeby nechte nůžky opravit.

- Skladujte nůžky na živý plot na suchém, vysoko položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte použité nebo poškozené díly.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat, pokud nemáte příslušnou kvalifikaci.

Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví

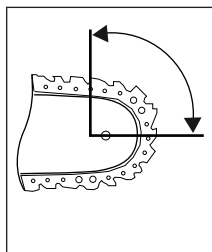
- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstříkující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Nepoužívejte přístroj nikdy, když stojíte na žebřiku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.
- Nestavte se pod větve, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Noste vždy ochranné rukavice.
- Při vadném síťovém kabelu, po ukončení práce nebo při čištění a údržbě odpojte přístroj od napájení.
- Zakryjte vodící lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí zápalné kapaliny, plyny nebo výpary. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Použitá zásuvka musí být vhodná pro zástrčku. Neprovádějte na zástrčce nikdy žádné změny, předejdete tak úraze elektrickým proudem.
- Síťovou zástrčku nikdy nevyndávejte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž uchopte přímo zástrčku. Nepoužívejte síťový kabel k tahání nebo přepravě přístroje. Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů.
- Zabráňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.
- Údržbu elektrického nářadí provádějte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

Preventivní opatření proti zpětnému rázu

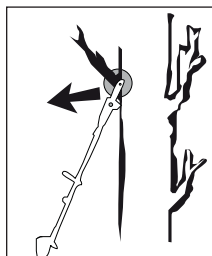
⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

- ▶ Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.
- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz Obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu (viz Obr. B).



Obr. B

- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učinite různá opatření, aby při práci nedošlo k úraze a zranění. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit tak, jak je popsáno níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž jsou rukojeti pily palcem a prsty obemknuty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učiníte-li vhodná opatření, může obsluhující osoba síly zpětného rázu zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyhnete se nepřírozenému postoji a při řezání nezvedete ruce nad výšku ramen.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Řiďte se pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.**

Další bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nechte spuštěný přístroj za provozu nad ochranným kroužkem 42, předejdete tak zranění!
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Poškozené síťové kabely, spojka a síťová zástrčka nebo přípojovací vedení neodpovídající předpisům se nesmějí používat. Při poškození nebo přeriznutí síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným spínačem zap./vyp. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Zajistěte, aby se přístroj při spuštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.

Originální příslušenství/originální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Před uvedením do provozu

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Motorová jednotka

Montáž kulaté rukojeti

- ♦ Nasuňte kulatou rukojeť 5 v požadované poloze na násadu 3.
- ♦ Utáhněte šroub 4.

Montáž rychlounvolňovacího mechanismu

- ♦ Zavěste karabinu a zajistěte ji červeným páskem rychlounvolňovacího mechanismu (viz obrázky). Zatáhněte za červený pásek, pokud musíte přístroj rychle odložit.



Přípevnění / montáž ramenního popruhu

- ♦ Zahákněte ramenní popruh 47 do závěsného oka 6.
- ♦ Upravte ramenní popruh 47 podle své velikosti tak, aby se závěsné oko 6 nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

Montáž nůžek na živý plot

- ♦ Nasuňte přední násadu 19 nůžek na živý plot na násadu 3 motorové jednotky.
- ♦ Aretovací kolík 20 musí zapadnout.
- ♦ Sešroubujte obě násady 3 19 pomocí šroubu s hvězdicí 1, za tím účelem použijte na protilehlé straně matici 2.

Montáž nástavce na řezání větví

- ♦ Nasuňte přední násadu 38 nástavce na řezání větví na násadu 3 motorové jednotky.
- ♦ Aretovací kolík 41 musí zapadnout.
- ♦ Sešroubujte obě násady 3 38 pomocí šroubu s hvězdicí 1, za tím účelem použijte na protilehlé straně matici 2.

Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- ♦ Uvolněte odblokování/zablokování 15.
- ♦ Stiskněte stavěcí páčku 17, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- ♦ Pusťte stavěcí páčku 17 a nechte odblokování/zablokování 15 zapadnout do vybrání v základní desce (nůžek na živý plot) 16.

Nastavení polohy u nástavce na řezání větví

- ♦ Uvolněte odblokování/zablokování 45.
- ♦ Stiskněte stavěcí páčku 43, nastavte nástavec na řezání větví do jedné ze dvou poloh.
- ♦ Pusťte stavěcí páčku 43 a nechte odblokování/zablokování 45 zapadnout do vybrání v základní desce (nástavce na řezání větví) 44.

Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dávejte pozor na směr chodu pilového řetězu 24 na mečovitém noži 25 a u krytu řetězového kola 30.
- ▶ Ve stavu při dodání jsou mečovitý nůž 25 a pilový řetěz 24 již namontované.
- ▶ V závislosti na opotřebení je možné mečovitý nůž 25 obrátit.
- ♦ Povolte matici 28 montážním nástrojem 51.
- ♦ Sejměte kryt řetězového kola 30.
- ♦ Napnutí pilového řetězu 24 se musí případně předem snížit, aby bylo možné sejmut mečovitý nůž 25 a pilový řetěz 24 (viz kapitola Napnutí a kontrola pilového řetězu). Řiďte se těmito pokyny v opačném pořadí.
- ♦ Sejměte mečovitý nůž 25 s pilovým řetězem 24 ze základní desky 44.
- ♦ Nasadte opět pilový řetěz 24, přičemž postupujte od špičky mečovitého nože 25.
- ♦ Položte vodící lištu 33 přes vedení mečovitého nože 32, při tom také vsadte kolík pro upnutí řetězu 37 do otvoru v mečovitém noži 31. Současně položte pilový řetěz 24 přes řetězové kolo 36.
- ♦ Nyní napněte pilový řetěz 24 (viz kapitola Napnutí a kontrola pilového řetězu).
- ♦ Nasadte opět kryt řetězového kola 30 a utáhněte lehce matici 28.

Napnutí a kontrola pilového řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

- ◆ Napnutí zvýšíte otáčením šroubu pro upnutí řetězu (35) pomocí montážního nástroje (51) ve směru hodinových ručiček.
- ◆ Pilový řetěz (24) musí přiléhat k spodní straně mečovitého nože. Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz (24) rukou přes mečovitý nůž (25).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nový pilový řetěz (24) se vytahuje a musí se napínat častěji.

Mazání řetězu

- ◆ Sejměte víčko nádržky na olej (46).
- ◆ Naplňte nádržku na olej (27) cca 100 ml biooleje na řetězové pily (50).

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! U řetězu běžícího nasucho se řezací mechanismus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje v nádržce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ▶ Během práce kontrolujte, zda automatické mazání řetězu funguje. Kontrolujte před prací a během ní funkci mazání řetězu.

Ostření pilového řetězu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro bezpečné držení během broušení je možné brusku připevnit za úchyt pro brusku (23).
- ▶ V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- ▶ Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- ▶ V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v určitých dnech (např. v neděli a o svátcích), v určité denní době (poledne, noční klid) nebo ve zvláštních oblastech (např. v lázních, na klinikách atd.) omezené nebo zakázané.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí:

- ◆ Spojte síťový kabel (11) s prodlužovacím kabelem.
- ◆ Vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku a zavěste ji do odlehčení od tahu (12).
- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko (9), podržte ho stisknuté a stiskněte spínač zap./vyp. (10).

Vypnutí:

- ◆ Pusťte spínač zap./vyp. (10).
- ◆ Vyjměte prodlužovací kabel z odlehčení od tahu (12).
- ◆ Odpojte síťový kabel (11) od prodlužovacího kabelu.

Přestavení rukojeti

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko (8). Otočte otočný prvek (7) do požadované polohy. Pusťte odjišťovací tlačítko (8), toto musí zaaretovat.

Práce s nůžkami na živý plot

Techniky střihání

- Viz výklopná stránka (obrázek A).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

Práce s nástavcem na řezání větví

Techniky řezání

⚠ VÝSTRAHA!

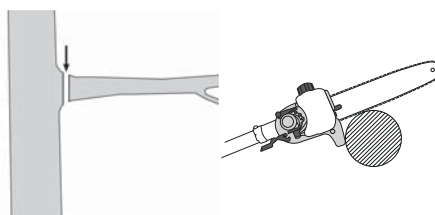
- ▶ Dávejte zásadně pozor na padající odřízlé větve.
- ▶ Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přiložte doraz (26) k větví. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- ▶ Teprve potom začněte řezat.

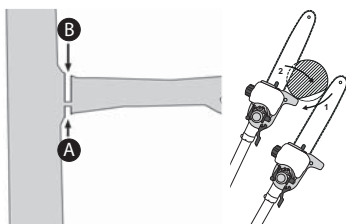
Odříznutí malé větve

- ◆ U malých větví (Ø 0-8 cm) řežte ze shora dolů (viz obrázek).



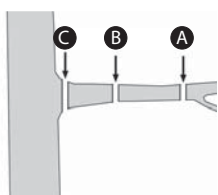
◆ Odříznutí větších větví

- ◆ U větších větví (Ø 8-25 cm) provedte nejprve odlehčovací řez **A** (viz obrázek).
- Odlehčovací řez také zabraňuje odloupení kůry z hlavního kmene.
- ◆ Postupujte nyní při řezání ze shora **B** dolů **A**.



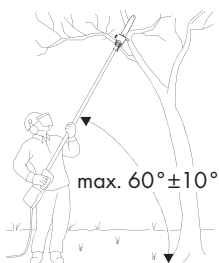
Odřezávání po kouskách

Dlouhé, resp. silné větve byste měli před provedením finálního oddělovacího řezu zkrátit (viz obrázek).



Bezpečná práce

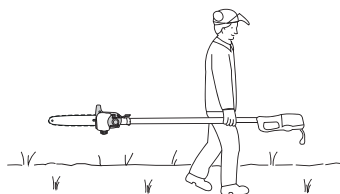
- Udržujte přístroj, řezací mechanismus a ochranné pouzdro na mečovitém noži **49** v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel $60^\circ \pm 10^\circ$ (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Delší používání přístroje může vést k vibracemi podmíněným poruchám prokrvení rukou. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Uvědomte si prosím, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

Přeprava

- Při přepravě používejte ochranná pouzdra **48** **49**.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli (viz obrázek).



Údržba a čištění



VÝSTRAHA! Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí být vždy čistá, suchá a zbavená oleje a maziv.
- Nástavec na řezání větví se musí v pravidelných intervalech čistit od pilin.
- ◆ K čištění krytu použijte suchý hadřík.
- ◆ Sejměte kryt **30**.
- ◆ Sejměte pilový řetěz **24** z mečovitého nože **25** a vyčistěte vodicí lištu **33**.
- ◆ Udržujte pilový řetěz **24** ostrý a kontrolujte napnutí řetězu a hladinu oleje, dbejte na přívod oleje.
- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště **13** nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu **13** pomocí olejového spreje nebo olejničky.

Skladování

- Před uložením přístroj vyčistěte.
- Uchovávejte přístroj v dodaných ochranných pouzdrech **48** **49** mimo dosah dětí na suchém místě, které není vystaveno mrazu.
- Skladujte přístroj naležato nebo zajištěný proti překlpení.
- Vyprázdněte nádržku na olej **27**. Bioolej na řetězové pily **50** může zhoustnout nebo vytéct odvzdušňovacím otvorem ve víčku nádržky na olej **45**.

Vyhledávání chyb – nástavec na řezání větví

Problém	Možná příčina	Odstranění poruch
Motor běží, pilový řetěz 24 se nepohybuje	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce	Zkontrolujte montáž
Žádný pokrok při práci	Pilový řetěz 24 je suchý, resp. přehřátý nebo prověšený	Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz 24

Vyhledávání chyb – nůžky na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstranění poruch
Motor běží, nože stojí	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce	Zkontrolujte montáž

Intervaly údržby – nástavec na řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Týdně	Při poruše	Při poškození	Podle potřeby
Mazání řetězu	kontrola	X				
Pilový řetěz 24	kontrola vč. kontroly ostrosti	X				
	kontrola napnutí řetězu	X				
	ostření					X
Vodící lišta 33	kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	čištění a obrácení		X	X		
	odhrotování		X			
	výměna				X	X
Řetězové kolo 36	kontrola		X			
	výměna					X

Intervaly údržby – nůžky na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Po ukončení práce	Podle potřeby
Nože	vizuální kontrola	X		
	čištění		X	X

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Přístroj je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis

VÝSTRAHA!

- ▶ Nechte přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěďte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

 **Servis Česko**
 Tel.: 800143873
 E-Mail: kompernass@lidl.cz
 IAN 102878

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com


Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městská správa.

Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě nádržku na olej  a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze vytřídit podle druhu a recyklovat. S dotazy se obračejte na naše servisní středisko.
- Použitý olej odevzdejte na sběrném místě a nevylévejte ho do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.



Elektrické nářadí neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Náhradní díly

Náhradní díly si můžete objednat přímo přes servisní středisko. Při objednávání bezpodmínečně uveďte typ stroje a číslo dílu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci:
pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, prohlašujeme, že tento přístroj je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice pro strojní zařízení
(2006 / 42 / EC)**

**Směrnice ES o nízkém napětí
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetická kompatibilita
(2004 / 108 / EC)**

**Směrnice o emisích hluku
(2000 / 14 / EC)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011 / 65 / EU)**

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009+A11

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2006+A1+A2

EN 61000-3-3: 2013

Typ / označení zařízení:

Nůžky na živý plot a odvětvovač 2 v 1 FHEHS 900 A1

Rok výroby: 11-2014

Sériové číslo: IAN 102878

Bochum, 8.7.2014



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	38
Používanie v súlade s určením nožnice na živý plot s dlhou násadou	38
Používanie nožnic na živý plot v súlade s určením	38
Používanie v súlade s určením	38
Výbava	38
Rozsah dodávky	39
Technické údaje	39
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické nástroje	40
1. Bezpečnosť na pracovisku	40
2. Elektrická bezpečnosť	40
3. Bezpečnosť osôb	40
4. Používanie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom	40
5. Servis	41
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre nožnice na živé ploty	41
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty	41
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre predĺžený odvetvovač	42
Preventívne opatrenia proti spätnému rázu	42
Ďalšie bezpečnostné upozornenia	43
Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia	43
Pred uvedením do prevádzky	43
Motorová jednotka	43
Montáž okrúhlej rukoväte	43
Montáž rýchlo uvoľňovacieho mechanizmu	43
Pripevnenie / montáž ramenného popruhu	43
Montáž nožnic na živý plot	43
Montáž predĺženého odvetvovača	43
Vytáčanie nožnic na živý plot	43
Vytáčanie predĺženého odvetvovača	43
Montáž pílovej rezače a kýlovnice	43
Napnutie a kontrola pílovej rezače	44
Mastenie rezače	44
Ostrenie pílovej rezače	44
Uvedenie do prevádzky	44
Zapnutie/vypnutie	44
Prestavenie rukoväte	44
Práca s nožnicami na živé ploty	44
Techniky strihania	44
Práca s predĺženým odvetvovačom	44
Techniky rezania	44
Bezpečná práca	45
Doprava	45
Údržba a čistenie	45
Skladovanie	45
Vyhľadávanie chýb - predĺžený odvetvovač	46
Vyhľadávanie chýb - nožnice na živý plot	46
Intervaly údržby predĺženého odvetvovača	46
Intervaly údržby nožnic na živý plot	46
Záruka	46
Servis	47
Dovozca	47
Likvidácia	47
Náhradné diely	47
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	48

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT / ODVETVOVAČ FHEHS 900 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením nožnice na živý plot s dlhou násadou

Tento prístroj je určený na rezanie a upravenie živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Jedná sa pritom o ručný prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

VÝSTRAHA!

► Nožnice na živý plot nie sú vhodné pre používanie deťmi.

Používanie nožníc na živý plot v súlade s určením

Tento prístroj je určený na odvetvenie stromov.

Používanie v súlade s určením

Prístroj používajte iba tak, ako je opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú uvedené. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie. Tento prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Použitie prístroja v daždi alebo vlhkom prostredí je zakázané.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením, s čím súvisia vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určením, výrobca nepreberá žiadnu záruku.

Výbava

Motorová jednotka

- 1 skrutka s kolíkovou rukoväťou
- 2 matica
- 3 výložník
- 4 skrutka
- 5 okrúhla rukoväť
- 6 nosné oko
- 7 otočný prvok
- 8 uvoľňovacie tlačidlo
- 9 poistka zapnutia
- 10 spínač zap./vyp.
- 11 sieťový kábel
- 12 odľahčenie ťahu

Násada nožníc na živé ploty

- 13 nožová lišta
- 14 prevodovka
- 15 odblokovanie/zablokovanie
- 16 základná doska (nožnice na živé ploty)
- 17 nastavovacia páčka
- 18 rukoväť
- 19 predný výložník
- 20 aretačný kolík
- 21 hnací hriadel'
- 22 ochranný kryt

Násada predĺženého odvetvovača

- 23 pomôcka stojanovej brúsky
- 24 pilová reťaz
- 25 kýľovnica
- 26 doraz
- 27 olejová nádrž
- 28 matica
- 29 závit
- 30 kryt reťazového kolesa
- 31 otvor kýľovnice
- 32 vedenie kýľovnice
- 33 vodiaca koľajnica
- 34 kvapkacia olejníčka
- 35 napínacia skrutka reťaze
- 36 reťazové koleso
- 37 napínací kolík reťaze
- 38 predný výložník
- 39 hnací hriadel'
- 40 ochranný kryt
- 41 aretačný kolík
- 42 ochranný krúžok
- 43 nastavovacia páka
- 44 základná doska (predĺžený odvetvovač)
- 45 odblokovanie/zablokovanie
- 46 veko olejovej nádrže

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka FHEHS 900 A1
- 1 násada nožnic na živé ploty FHS 1 (ďalej uvedené ako nožnice na živé ploty)
- 1 násada predĺženého odvetvovača FHE 1 (ďalej uvedené ako predĺžený odvetvovač)

Príslušenstvo

- 1 ramenný popruh
- 1 ochranné puzdro reťaze
- 1 ochranné puzdro kýlovnice
- 1 100 ml bio reťazového oleja
- 1 montážne náradie
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Motorová jednotka:	FHEHS 900 A1
Menovité napätie:	230 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon:	900 W
Trieda ochrany:	II /
Hmotnosť:	
(bez rukoväte a nosného popruhu):	cca 2,6 kg
Predĺžený odvetvovač:	FHE 1
Hmotnosť (pripravené na prevádzku):	cca 1,6 kg
Odporúčané množstvo naplnenia olejovej nádrže:	100 ml
Dĺžka rezu:	cca 260 mm
Kýlovnica:	Oregon typ 91 100SDEA041
Pilová reťaz:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

Nožnice na živý plot:	FHS 1
Počet zdvihov pri chode naprázdno:	2000 min ⁻¹
Dĺžka rezu:	410 mm
Rozstup zubov	20 mm
Hmotnosť (pripravené na prevádzku):	cca 2,1 kg

Informácie o hluku a vibráciách:

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického nástroja je typicky:

Predĺžený odvetvovač:	FHE 1
Hladina akustického tlaku:	88,18 dB(A)
Neurčitost' K:	3 dB
Hladina akustického výkonu:	100,63 dB(A)
Neurčitost' K:	3 dB
Nožnice na živý plot:	FHS 1
Hladina akustického tlaku:	87,08 dB(A)
Neurčitost' K:	3 dB
Hladina akustického výkonu:	98,37 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	102 dB(A)
Neurčitost' K:	3 dB

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Predĺžený odvetvovač:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií
 $a_{h,D} = 1,018 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost' K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií
 $a_{h,D} = 1,213 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost' K = 1,5 m/s²

Nožnice na živý plot:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií
 $a_{h,D} = 1,447 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost' K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií
 $a_{h,D} = 1,773 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost' K = 1,5 m/s²



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNENIE

- Úroveň vibrácií uvedená v inštrukciách bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným v norme STN EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie zariadení. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

! VÝSTRAHA!

- Úroveň vibrácií sa mení podľa používania elektrického nástroja, a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa nemalo podceňovať, keď sa elektrický nástroj bude používať pravidelne takýmto spôsobom. Kvôli presnosti odhadu zaťaženia vibráciami počas určitého pracovného rozsahu by sa mali takisto zohľadniť doby, počas ktorých je zariadenie vypnuté alebo je síce v prevádzke, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže zaťaženie vibráciami v celom pracovnom rozsahu výrazne zredukovať.

Vysvetlenia ku štítkom s upozoreniami na prístroji:



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné okuliare!



Nedovoľte prístup okolostojacich osôb k prístroju!



Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou.



**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 m od
nadzemného elektrického vedenia.**



**Pozor! Padajúce predmety.
Najmä pri rezaní nad hlavou.**



**Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi
nožmi.**



**Ak sa poškodil alebo pretrhol kábel, ihneď
vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.**



Údaj o hladine akustického výkonu LWA v dB.

Všeobecné bezpečnostné upozor- nenia pre elektrické nástroje

VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a inštrukcií môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a inštrukcie uchovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrický nástroj“ sa týka elektrických nástrojov napájaných zo siete (so sieťovým káblom) a elektrických nástrojov prevádzkovaných s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a nedostatok svetla na pracovisku môže byť príčinou úrazov.
- S elektrickým nástrojom nepracujte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavé prachy. Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým nástrojom zabezpečte, aby deti a iné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti. Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí zodpovedať zásuvke. V žiadnom prípade sa nesmie zástrčka meniť. Spolu s elektrickým nástrojom, ktorý je chránený uzemnením, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravované zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako je napr. potrubie, kúrenie, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak máte telo spojené so zemou (uzemnené).
- Elektrické nástroje chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel v rozpore so stanoveným účelom napr. na nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja a ani na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, držte ho mimo dosahu oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí zariadenia. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Ak pracujete s elektrickým nástrojom v exteriéri, používajte len predĺžovacie káble, ktoré sú schválené pre exteriér. Používanie predĺžovacieho kábla vhodného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Buďte vždy obozretný, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavený alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže spôsobiť vážne zranenia.
- Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického nástroja, znižuje riziko poranení.
- Vyhňte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického nástroja k dodávke elektrického prúdu, pred jeho dvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je elektrický nástroj vypnutý. Ak budete mať pri prenášaní elektrického nástroja prst na spínači, alebo ak prístroj pripojíte na zdroj elektrického prúdu zapnutý, môže to viesť k úrazom.
- Skôr než zapnete elektrický nástroj, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.
- Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť elektrický nástroj lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- Vždy noste vhodný odev. Nenoste voľný odev, ani šperky. Vlasy, odev a rukavice majte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami zariadenia.
- Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Používanie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom

- Prístroj nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na to určený elektrický nástroj. S vhodným elektrickým nástrojom pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- Nepoužívajte elektrický nástroj s poškodeným spínačom. Elektrický nástroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.
- Nepoužívané elektrické nástroje uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby prístroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- Elektrické nástroje starostlivo ošetrte. Prekontrolujte, či pohyblivé diely zariadenia spoľahlivo fungujú a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by mohli negatívne ovplyvňovať funkciu elektrického nástroja. Poškodené diely dajte pred použitím prístroja opraviť. Mnoho úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických nástrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- Elektrický nástroj, príslušenstvo, vsádzacie nástroje nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrických nástrojov na iné než predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Skontrolujte starostlivo oblasť, ktorá sa má zostríhať a odstráňte všetky drôty alebo iné cudzie telesá.
- Držte elektrický nástroj len za izolované plochy rukovätí, pretože nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo vlastným sieťovým káblom. Kontakt rezného noža s vedením vedúcim napätie môže tiež viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

5. Servis

- a) Elektrický nástroj môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre nožnice na živé ploty

- Všetky časti tela držte vzdialené od rezných nožov. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Odstráňte uviaznuté odrezky iba pri vypnutom prístroji. Vytiahnite dodatočne zástrčku zo zásuvky. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní nožníc na živé ploty môže spôsobiť vážne zranenia.
- Prenášajte nožnice na živý plot za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s nožovou lištou odvrátenou od tela. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot natiahnite vždy ochranný kryt. Opatrná manipulácia s prístrojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacimi nožmi.
- Držte elektrický nástroj len za izolované plochy rukovätí, pretože nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo vlastným sieťovým káblom. Kontakt rezného noža s vedením vedúcim napätie môže tiež viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Udržujte kábel ďaleko od rezného priestoru. Počas práce sa vám kábel môže stratiť v kríkoch a môžete ho omylom prerezať.

UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ Znázornené obrázky na použitie nožníc na živý plot, príp. ich nastavovacích dielov nájdete na výklopnej stránke.
- ▶ Pokyny a znázornené obrázky na nastavenie, údržbu, masenie užívateľom nájdete v tomto návode.
- ▶ Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny na výmenu a opravu (pozri kapitolu Údržba a čistenie / Servis).
- ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov, použitých na nožniciach na živý plot a technické údaje nájdete v tomto návode.
- ▶ Charakteristické vlastnosti nožníc na živý plot nájdete v technických údajoch.
- ▶ Blokovaný nástroj: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty 13.

! POZOR!

- ▶ V prípade hroziaceho nebezpečenstva príp. v núdzovej situácii ihneď vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

- **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Keď pracujete v exteriéri, zapojte prístroj cez prúdový chránič (FI) s max. 30 mA vypnacieho prúdu. Používajte len predĺžovací kábel určený na prácu vo vonkajšom prostredí. Držte nožnice na živý plot pevne oboma rukami za rukoväť, ktoré sú na to určené.
- Pred odložením elektrického nástroja počkajte, až sa úplne zastaví.
- Počas prevádzky sa v okruhu 3 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- Nikdy nevykonávajte strihanie nožnicami na živý plot, keď sa v bezprostrednej blízkosti zdržiavajú osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy alebo škody spôsobené iným ľuďom alebo na ich majetku.
- Nechytajte nožnice na živý plot nikdy za nožovú lištu 13.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot naboso alebo s otvorenými sandálmi. Vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Noste pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare. Nenoste voľný odev alebo šperky, ktorý/é sa môže/môžu zachytiť v pohyblivých dieloch.
- Pri strihaní dbajte na to, aby ste sa nedostali do kontaktu so žiadnymi predmetmi ako napr. drôtenými plotmi alebo podperami rastlín. To môže spôsobiť poškodenie nožových 13 lišt. Starostlivo si prezrite živý plot, ktorý chcete strihať, a odstráňte všetky drôty a iné cudzie telesá.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či nože, skrutky nožov a ostatné časti rezacieho mechanizmu nie sú opotrebované alebo poškodené. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo nadmerne opotrebovaným rezacím mechanizmom.
- Zoznámte sa dobre s obsluhou nožníc na živý plot, aby ste ich v núdzovej situácii mohli ihneď zastaviť.
- Podľa nastavenia pracovného uhla skontrolujte, či sú obe nastavovacie páčky bezpečne zaaretované. Ak ostane jedna nastavovacia páčka otvorená, môže sa pri práci druhá aretácia nechtiac uvoľniť vetvičkou a nožová lišta 13 sa môže sklopiť nadol.
- Vykonávajte strihanie nožnicami na živý plot iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot nikdy s chybnými alebo nenamontovanými ochrannými dielmi.
- Uistite sa, že všetky dodané rukoväte a ochranné zariadenia sú pri prevádzke nožníc na živý plot namontované. Nikdy sa nepokúšajte uvádzať do prevádzky nekompletne zmontované nožnice na živý plot alebo nožnice s neprípustnými modifikáciami.
- Nikdy nedržte nožnice na živý plot za ich ochranné zariadenie.
- Pri prevádzke nožníc na živý plot dbajte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, najmä pri používaní na schodoch alebo rebríkoch.
- Buďte si vedomí svojho okolia a pripravení na možné nebezpečné momenty, ktoré počas strihania živého plota možno nemusíte zachytiť sluchom.

UPOZORNENIE

- ▶ **Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky:**
 - pred kontrolou, odstránením zablokovania alebo prácami na nožniciach na živý plot.
 - po kontakte s cudzím telesom. Ihneď skontrolujte, či nožnice na živý plot nie sú poškodené, a v prípade potreby ich nechajte opraviť.
 - keď nožnice na živý plot začnú nezvyčajne vibrovať. Ihneď skontrolujte, či nožnice na živý plot nie sú poškodené alebo či sa niektoré diely neuvolnili, a v prípade potreby nechajte nožnice opraviť.
- Skladujte nožnice na živý plot na suchom, vysoko položenom alebo uzavretom mieste, mimo dosahu detí.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať, ak nemáte príslušnú kvalifikáciu.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre predĺžený odvetvovač

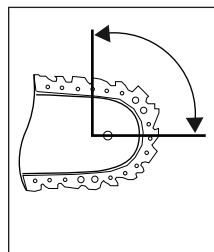
- Noste vždy ochrannú prilbu, ochranu sluchu a bezpečnostné rukavice. Noste tiež ochranu zraku, aby sa striekajúci olej alebo prach z píly nedostal do očí. Noste ochrannú protiprachovú masku.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku.
- Pri použití prístroja sa nenakláňajte príliš ďaleko dopredu. Dbajte vždy na bezpečný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Pre rovnomerné rozloženie hmotnosti, pôsobiacej na telo, používajte popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Noste robustné vysoké čižmy s protišmykovou úpravou.
- Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti elektrického vedenia. Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od nadzemných elektrických vedení.
- Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete rezať, predídete tak zraneniu spadnutými vetvami. Taktiež dávajte pozor aj na odskakujúce konáre, aby ste predišli zraneniu. Pracujte v uhle cca 60°.
- Dávajte pozor na to, aby nedošlo k spätnému rázu prístroja.
- Nesledujte len práve rezané vetvy, ale tiež spadnutý materiál, aby ste o neho nezakopli.
- Po 30 minútach práce si urobte minimálne hodinový prestávku.
- Noste vždy ochranné rukavice.
- V prípade poškodeného sieťového kábla, po ukončení práce alebo pri čistení a údržbe odpojte prístroj od napájania.
- Zakryte vodiacu koľajnicu a reťaz pri preprave a skladovaní krytom.
- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa v blízkosti nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Iskry produkované strojom môžu viesť k vznieteniu týchto výparov alebo plynov.
- Použitá zásuvka musí byť vhodná pre zástrčku. Nevykonávajte na zástrčke nikdy žiadne zmeny, predídete tak úrazu elektrickým prúdom.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahom za kábel, ale uchopte priamo zástrčku. Nepoužívajte sieťový kábel na ťahanie alebo prepravu prístroja. Udržiavajte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.
- Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja.
- Prístroje s chybným spínačom sa musia ihneď opraviť, aby sa zabránilo škodám a zraneniam.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí. Prístroj smú obsluhovať iba osoby dôkladne oboznámené s návodom na obsluhu a s prístrojom.
- Na elektrických nástrojoch starostlivo vykonávajte údržbu. Prekontrolujte, či pohyblivé diely prístroja spoľahlivo fungujú a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by mohli negatívne ovplyvňovať funkciu elektrického nástroja. Poškodené diely dajte pred použitím prístroja opraviť. Mnoho úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických nástrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- Nechajte údržbu prístroja vykonávať personálom, kvalifikovaným pre túto činnosť. Používajte iba originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

Preventívne opatrenia proti spätnému rázu

⚠ POZOR, SPÄTNÝ RÁZ!

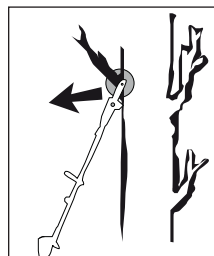
- ▶ Pri práci dávajte pozor na spätný ráz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Spätným rázom zabránite opatrnosťou a správnu technikou rezania.

- Dotknutie sa špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, pri ktorej sa vodiaca koľajnica vyhodí nahor a smerom k obsluhujúcej osobe (pozri obr. A).



Obr. A

- Spätný ráz môže vzniknúť vtedy, keď sa špička vodiacej koľajnice dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohne a pilová reťaz uviazne v mieste rezu (pozri obr. B).



Obr. B

- Uviaznutie pilovej reťaze na hornej hrane vodiacej koľajnice môže viesť k prudkému nárazu koľajnice späť smerom k obsluhujúcej osobe.
- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pilou a môžete sa ťažko zraniť. Nespoliehajte sa nikdy výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej pile. Ako užívateľ reťazovej píly urobte rôzne opatrenia, aby pri práci nedošlo k úrazu a zraneniam. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického nástroja. Môžete mu zabrániť vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte:
- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom sú rukoväť píly zovreté palcom a prstami. Dajte telo a ruky do takej polohy, v ktorej ste schopní odolať silám spätného rázu.** Ak sa urobia vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu zvládnuť. Nikdy reťazovú pílu nepúšťajte z ruky.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému postoju a pri rezaní nedvíhajte ruky nad výšku ramien.** Tak predídete neúmyselnému dotknutiu sa špičkou lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- **Používajte vždy náhradné lišty a pilové reťaze predpísané výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a pilové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Riadte sa pokynmi výrobcu ohľadne ostrenia a údržby pilovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú sklon k spätnému rázu.
- **Nepíľte špičkou kýľovnice.** Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- **Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.**

Dalšie bezpečnostné upozornenia

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy nechytajte spustený prístroj nad ochranným krúžkom 42, vyhnite sa tak zraneniu!
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Poškodené sieťové káble, spojka a sieťová zástrčka alebo pripojovacie vedenie nezodpovedajúce predpisom, sa nesmú používať. V prípade poškodenia alebo prerezania sieťového kábla ihneď vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným spínačom zap./vyp. Pred použitím skontrolujte bezpečnostný stav prístroja, obzvlášť kýlovnicu a pilovú reťaz. Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Prístroj nikdy nespúšťajte, dokiaľ nie sú správne namontované kýlovnica, pilová reťaz a kryt reťazového kolesa.
- Uistite sa, či sa prístroj pri spúšťaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj odstavíte, vypnite ho.
- Nerezte drevo položené na zemi, resp. nepokúšajte sa rezať korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte ponoreniu pilovej reťaze do zemin, pretože inak dôjde ihneď k jej otupeniu.

Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Používanie iných nadstavcov alebo príslušenstva, než je uvedené v návode na používanie, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred všetkými prácami na prístroji vytriahnite sieťovú zástrčku zo siete. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Motorová jednotka

Montáž okrúhlej rukoväte

- ♦ Nastrčte okrúhlu rukoväť 5 v požadovanej polohe na výložník 3.
- ♦ Utiahnite skrutku 4.

Montáž rýchlo uvoľňovacieho mechanizmu

- ♦ Zaveste karabínu a zaistíte ju červeným pásikom rýchlo uvoľňovacieho mechanizmu (pozri obrázky). Zatiahnite za červený pásik, ak musíte prístroj rýchlo odložiť.



Prípevnenie / montáž ramenného popruhu

- ♦ Zaveste ramenný popruh 47 do nosného oka 6.
- ♦ Prispôbte ramenný popruh 47 Vašej veľkosti tak, aby sa nosné oko 6 nachádzalo v zavesenom stave vo výške bokov.

Montáž nožnic na živý plot

- ♦ Nastrčte predný výložník 19 nožnic na živý plot na výložník 3 motorovej jednotky.
- ♦ Aretovací kolík 20 musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky 3 19 skrutkou s kolíkovou rukoväťou 1, za tým účelom použite maticu 2 na protíľahlej strane.

Montáž predĺženého odvetvovača

- ♦ Nastrčte predný výložník 38 predĺženého odvetvovača na výložník 3 motorovej jednotky.
- ♦ Aretovací kolík 41 musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky 3 38 skrutkou s kolíkovou rukoväťou 1, za tým účelom použite maticu 2 na protíľahlej strane.

Vytáčanie nožnic na živý plot

- ♦ Povoľte odblokovanie/zablokovanie 15.
- ♦ Stlačte nastavovaciu páčku 17, vytočte nožnice na živý plot do požadovanej polohy.
- ♦ Nastavovaciu páčku 17 pustiť a odblokovanie/zablokovanie 15 nechajte zaskočiť do vyhlbeniny v základnej doske (nožnice na živý plot) 15.

Vytáčanie predĺženého odvetvovača

- ♦ Povoľte odblokovanie/zablokovanie 45.
- ♦ Stlačte nastavovaciu páčku 43, vytočte predĺžený odvetvovač do jednej z oboch polôh.
- ♦ Nastavovaciu páčku 43 pustiť a odblokovanie/zablokovanie 45 nechajte zaskočiť do vyhlbeniny v základnej doske (predĺžený odvetvovač) 44.

Montáž pilovej reťaze a kýlovnice

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!

UPOZORNENIE

- ▶ Dbajte na smer chodu pilovej reťaze 24 na kýlovnici 25 a na kryte reťazového kolesa 30.
- ▶ V stave dodávky sú kýlovnica 25 a pilová reťaz 24 už namontované.
- ▶ Podľa opotrebenia možno kýlovnicu 25 obrátiť.

- ♦ Povoľte maticu 28 montážnym náradím 51.
- ♦ Odoberte kryt reťazového kolesa 30.
- ♦ Napnutie pilovej reťaze 24 sa musí prípadne vopred znížiť, aby bolo možné odobrať kýlovnicu 25 a pilovú reťaz 24. (pozri kapitolu Napnutie a kontrola pilovej reťaze). Riadte sa týmito pokynmi v opačnom poradí.
- ♦ Odoberte kýlovnicu 25 s pilovou reťazou 24 zo základnej dosky 44.
- ♦ Nasadte opäť pilovú reťaz 24, pričom začnete od špičky kýlovnice 25.
- ♦ Položte vodiacu koľajnicu 33 cez vedenie kýlovnice 32, pri tom tiež nasadte napínací kolík reťaze 37 do otvoru kýlovnice 31. Súčasne položte pilovú reťaz 24 cez reťazové koleso 36.
- ♦ Teraz napnite pilovú reťaz 24 (pozri kapitolu Napnutie a kontrola pilovej reťaze).
- ♦ Opäť nasadte kryt pilovej reťaze 30 a mierne utiahnite maticu 28.

Napnutie a kontrola pílovej reťaze

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!
- ◆ Napnutie zvýšite otáčaním napínacej skrutky reťaze ⑤5 montážnym náradím ⑤1 v smere hodinových ručičiek.
- ◆ Pílová reťaz ②4 musí priliehať na spodnú stranu kýlovnice. Skontrolujte, či pílovú reťaz ②4 možno rukou pretiahnuť cez kýlovnicu ②5.

UPOZORNENIE

- ▶ Nová pílová reťaz ②4 sa vyťahuje a musí sa napínať častejšie.

Mastenie reťaze

- ◆ Odstráňte veko olejovej nádrže ④6.
- ◆ Nalejte do olejovej nádrže ②7 cca 100 ml bio reťazového oleja ⑤0.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez namastenej reťaze!
Pri reťazi bežiacej nasucho sa rezací mechanizmus v krátkej dobe nenávratne zničí. Pred prácou vždy skontrolujte mastenie reťaze a hladinu oleja v nádržke.

UPOZORNENIE

- ▶ Používajte iba olej na pílové reťaze. Prednostne biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej, atď.
- ▶ Počas práce kontrolujte, či funguje automatické mastenie reťaze. Pred prácou a počas nej kontrolujte funkciu mastenia reťaze.

Ostrenie pílovej reťaze

UPOZORNENIE

- ▶ Pre bezpečné držanie počas brúsenia je možné stojan brúsky pripevniť na pomôcku stojanovej brúsky ②3.
- ▶ V súprave na ostrenie, napr. so značkou Oregon, nájdete podrobné informácie o procese brúsenia.
- ▶ Alternatívne použite elektrický prístroj na ostrenie reťazí a riadte sa pokynmi výrobcu.
- ▶ V prípade pochybností o vykonaní práce je potrebné vykonať výmenu pílovej reťaze.

Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

- ▶ Dodržiavajte predpisy na ochranu proti huku a miestne predpisy. Použitie prístroja môže byť v určitých dňoch (napr. v nedeľu a počas sviatkov), v určitú dennú dobu (poludnie, nočný klud) alebo v osobitných oblastiach (napr. v kúpeľoch, na klinikách atď.) obmedzené alebo zakázané.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

- ◆ Zapojte sieťový kábel ①1 do predĺžovacieho kábla.
- ◆ Vytvorte na konci predĺžovacieho kábla slučku a zaveste ju do odľahčenia ťahu ①2.
- ◆ Stlačte blokovacie tlačidlo ⑨, podržte toto stlačené a stlačte spínač zap./vyp. ⑩.

Vypnutie:

- ◆ Pustite spínač zap./vyp. ⑩.
- ◆ Odstráňte predĺžovací kábel z odľahčenia ťahu ①2.
- ◆ Sieťový kábel ①1 odpojte od predĺžovacieho kábla.

Prestavenie rukoväte

- ◆ Stlačte odisťovacie tlačidlo ⑧. Otočte otočný prvok ⑦ do požadovanej polohy. Pustite odisťovacie tlačidlo ⑧, toto musí zaskočiť.

Práca s nožnicami na živé ploty

Techniky strihania

- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

UPOZORNENIE

- ▶ Hrubé konáre odstráňte nožnicami na konáre.

Práca s predĺženým odvetvovačom

Techniky rezania

⚠ VÝSTRAHA!

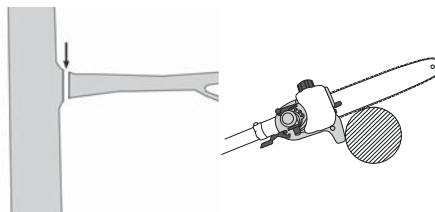
- ▶ Dávajte zásadne pozor na padajúce odrezané konáre.
- ▶ Buďte si zásadne vedomí nebezpečenstva spätného šľahnutia konárov.

UPOZORNENIE

- ▶ Priložte doraz ②5 na konár. Tak budete pracovať bezpečnejšie a pokojnejšie.
- ▶ Až potom začnite rezať.

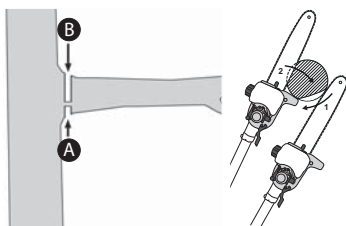
Odrezanie malého konára

- ◆ Pri malých konároch (Ø 0-8 cm) reže zhora nadol (pozri obrázok).



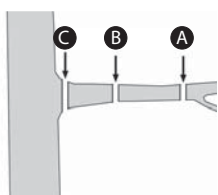
♦ Odrezanie väčších konárov

- ♦ Pri väčších konároch (Ø 8-25 cm) urobte najskôr odľahčovací rez **A** (pozri obrázok).
- Odľahčovací rez tiež zabráňuje odlúpnutiu kôry z hlavného kmeňa.
- ♦ Režte teraz postupne zhora **B** nadol **A**.



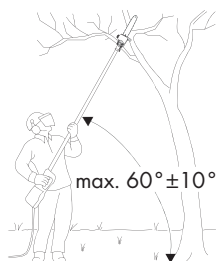
Odrezávanie po kúskoch

Dlhé, príp. hrubé konáre by ste mali pred vykonaním finálneho oddeľovacieho rezu skrátiť (pozri obrázok).



Bezpečná práca

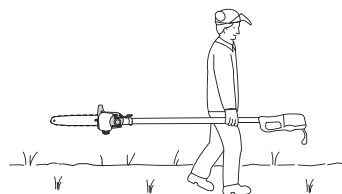
- Udržiavajte prístroj, rezací mechanizmus a ochranné puzdro kýľovnice **48** v dobrom užívateľskom stave, aby sa tak zabránilo zraneniam.
- Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Na zaručenie bezpečnej práce dodržiavajte predpísaný pracovný uhol $60^\circ \pm 10^\circ$ (pozri obrázok).



- Nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku alebo na neistom stanovišti.
- Nenechajte sa zviazať k nepremyslenému rezu. Mohlo by to ohroziť vás aj ostatných.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Meňte pravidelne svoju pracovnú polohu. Dlhšie používanie prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk, podmieneným vibráciami. Dobu používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na vedomí, že osobné dispozície k zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu dobu používania znížiť.

Doprava

- Pri doprave používajte ochranné puzdrá **48** **49**.
- Dbajte na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli (pozri obrázok).



Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! Ak je nevyhnutná výmena prípojného kábla, výmenu musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí byť vždy čistá, suchá a zbavená oleja alebo mastiaceho tuku.
- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch očistiť od pilín.
- ♦ Na čistenie telesa používajte suchú handru.
- ♦ Odstráňte kryt **30**.
- ♦ Odoberte pílovú reťaz **24** z kýľovnice **25** a vyčistite vodiacu koľajnicu **33**.
- ♦ udržiavajte pílovú reťaz **24** ostrú a skontrolujte napnutie, dbajte na stav hladiny oleja a prívodu oleja.
- ♦ Skontrolujte nožnice na živý plot, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište **18** a podľa potreby ich dotiahnite.
- ♦ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ♦ Ošetrite nožovú lištu **18** olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

Skladovanie

- Pred uložením prístroj vyčistite.
- Uchovávajte prístroj v dodaných ochranných puzdrách **48** **49** na suchom a mieste bez mrazu, mimo dosahu detí.
- Skladujte prístroj naležato alebo zaistený proti preklopeniu.
- Vyprázdňte olejovú nádrž **27**. Bio reťazový olej **50** môže zhrnúť alebo vytiecť odzdušňovacím otvorom vo veku nádržky na olej **46**.

Vyhľadávanie chýb - predĺžený odvetvovač

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, pílová reťaz 24 sa nepohybuje	Nadstavec na nožnice na živý plot, príp. nadstavec predĺženého odvetvovača nie je správne zapojený do motorovej jednotky	Skontrolujte montáž
Žiadny pokrok pri práci	Pílová reťaz 24 je suchá príp. prehriatá alebo previsnutá	Doplňte olej príp. pílovú reťaz 24 naostríte, vymeňte alebo napnite

Vyhľadávanie chýb - nožnice na živý plot

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nože stoja	Nadstavec na nožnice na živý plot, príp. nadstavec predĺženého odvetvovača nie je správne zapojený do motorovej jednotky	Skontrolujte montáž

Intervaly údržby predĺženého odvetvovača

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	Týždenne	V prípade poruchy	V prípade poškodenia	Podľa potreby
Mastenie reťaze	skontrolovať	X				
Pílovú reťaz 24	skontrolovať a dbať na stav naoštrenia	X				
	kontrola napnutia reťaze	X				
	ostrenie					X
Vodiaca kolajnica 35	kontrola (opotrebenie, poškodenie)	X				
	vyčistiť a obrátiť		X	X		
	odhrotovať		X			
	vymeniť				X	X
Reťazové koleso 36	skontrolovať		X			
	vymeniť					X

Intervaly údržby nožnic na živý plot

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	Na konci práce	Podľa potreby
Rezací nôž	vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

Záruka

Na tento prístroj poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte váš servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Prístroj je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom. Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

Servis

VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy prístrojov zverte iba špecializovanej opravovni alebo odbornému elektrikárovi. Pri opravách sa smú používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť prístroja.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte urobiť len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníckemu servisu. Tým sa zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť prístroja.

SK Servis Slovensko
 Tel. 0850 232001
 E-Mail: kompernass@lidl.sk
 IAN 102878

Dostupnosť poradenskej linky:

pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ).

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com


Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať v miestnych recyklačných zberniciach odpadov. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Možnosti zneškodňovania nepotrebného prístroja zistíte na miestnej alebo mestskej správe.

Ochrana životného prostredia

- Dôkladne vyprázdňte olejovú nádrž  a odovzdajte prístroj do zberne odpadu. Použitie plastové a kovové časti sa dajú rozdeliť podľa druhu a odovzdať na opätovné spracovanie. V prípade otázok kontaktujte naše servisné stredisko.
- Použitý olej odovzdajte do zberne a nevyliievajte ho do kanalizácie alebo do odtoku.
- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte v príslušnej zberni odpadu.



Elektrické nástroje nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa opotrebované elektrické nástroje musia zbierať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Náhradné diely

Náhradné diely si môžete objednať priamo cez servisné stredisko. Pri objednávaní bezpodmienečne uveďte typ stroja a číslo dielu.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY vyhlasujeme, že tento prístroj je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Smernica ES o nízkom napätí (2006/95/EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2004/108/EC)

Smernica o emisiách hluku (2000/14/EC)

Smernica RoHS (2011/65/EU)

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009+A11

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2006+A1+A2

EN 61000-3-3: 2013

Typ/označenie zariadenia:

Nožnice na živé plot / odvetvovač FHEHS 900 A1

Rok výroby: 11 – 2014

Sériové číslo: IAN 102878

Bochum, 8. 7. 2014



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch Langstielheckenschere	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch Hochentaster	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	51
Technische Daten	51
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	52
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	52
2. Elektrische Sicherheit	52
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges	52
5. Service	53
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren	53
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	53
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	54
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	54
Weiterführende Sicherheitshinweise	55
Originalzubehör/-zusatzgeräte	55
Vor der Inbetriebnahme	55
Motoreinheit	55
Rundgriff montieren	55
Schnelllösemechanismus montieren	55
Schultergurt befestigen / montieren	55
Heckenschere montieren	55
Hochentaster montieren	55
Schwenken der Heckenschere	55
Schwenken des Hochentasters	55
Sägekette und Schwert montieren	55
Sägekette spannen und prüfen	56
Kettenschmierung	56
Sägekette schärfen	56
Inbetriebnahme	56
Ein-/ausschalten	56
Handgriff verstellen	56
Arbeiten mit der Heckenschere	56
Schnitttechniken	56
Arbeiten mit dem Hochentaster	56
Sägetechniken	56
Sicheres Arbeiten	57
Transport	57
Wartung und Reinigung	57
Lagerung	57
Fehlersuche Hochentaster	58
Fehlersuche Heckenschere	58
Wartungsintervalle Hochentaster	58
Wartungsintervalle Heckenschere	58
Garantie	58
Service	59
Importeur	59
Entsorgung	59
Ersatzteile	59
Original-Konformitätserklärung	60

LANGSTIEL-HECKENSCHERE / HOCHENTASTER FHEHS 900 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und her bewegen.

WARNUNG!

► Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung Motoreinheit

- 1 Knebelschraube
- 2 Mutter
- 3 Ausleger
- 4 Schraube
- 5 Rundgriff
- 6 Trageöse
- 7 Drehelement
- 8 Entriegelungstaste
- 9 Einschaltsperr
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Netzkabel
- 12 Zugentlastung

Heckenscherenvorsatz

- 13 Messerbalken
- 14 Getriebegehäuse
- 15 Ent-/Verriegelung
- 16 Grundplatte (Heckenschere)
- 17 Stellhebel
- 18 Handgriff
- 19 Vorderer Ausleger
- 20 Arretierstift

- 21 Antriebswelle
- 22 Schutzkappe

Hochentastervorsatz

- 23 Schleifbockhilfe
- 24 Sägekette
- 25 Schwert
- 26 Anschlag
- 27 Öltank
- 28 Mutter
- 29 Gewinde
- 30 Kettenradabdeckung
- 31 Schwertbohrung
- 32 Schwertführung
- 33 Führungsschiene
- 34 Tropföler
- 35 Kettenspannschraube
- 36 Kettenrad
- 37 Kettenspannstift
- 38 Vorderer Ausleger
- 39 Antriebswelle
- 40 Schutzkappe
- 41 Arretierstift
- 42 Schutzring
- 43 Stellhebel
- 44 Grundplatte (Hochentaster)
- 45 Ent-/Verriegelung
- 46 Öltankdeckel

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit FHEHS 900 A1
- 1 Heckenscherenvorsatz FHS 1 (nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz FHE 1 (nachfolgend Hochentaster genannt)

Zubehör

- 1 Schultergurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit: FHEHS 900 A1

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	900 W
Schutzklasse:	II/□
Gewicht:	
(ohne Handgriff u. Tragegurt):	ca. 2,6 kg

Hochentaster: FHE 1

Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	100 ml
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 91 100SDEA041
Sägekette:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

Heckenschere: FHS 1

Leerlaufhubzahl:	2000 min ⁻¹
Schnittlänge:	410 mm
Zahnabstand:	20 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,1 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Hochentaster:	FHE 1	
Schalldruckpegel:	88,18	dB(A)
Unsicherheit K:	3	dB
Schallleistungspegel:	100,63	dB(A)
Unsicherheit K:	3	dB
Heckenschere:	FHS 1	
Schalldruckpegel:	87,08	dB(A)
Unsicherheit K:	3	dB
Schallleistungspegel:	98,37	dB(A)
Garantierter		
Schallleistungspegel:	102	dB(A)
Unsicherheit K:	3	dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,018 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,213 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,447 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,773 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s²



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät:



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.



Angabe des Schalleistungspegels LWA in dB.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten

oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ziehen Sie zusätzlich den Stecker aus der Steckdose. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- ▶ Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung / Service).
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken **13**.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **STROMSCHLAGGEFAHR! Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI) - Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.** Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel. Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 3 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Führen Sie Heckenschnitte niemals aus, während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken **13** an.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose. Tragen Sie feste Handschuhe, rutschfestes Schuhwerk und eine Schutzbrille. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welche/r sich in bewegenden Teilen verfangen kann.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken **13** führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um sie im Notfall sofort stoppen zu können.
- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken **13** nach unten klappen.
- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle mitgelieferten Griffe und Schutzvorrichtungen beim Betrieb der Heckenschere montiert sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständig montierte Heckenschere oder eine Heckenschere mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

HINWEIS

- ▶ **Netzstecker aus der Steckdose ziehen:**
 - vor Überprüfung, Beseitigung einer Blockierung oder Arbeiten an der Heckenschere.
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie sofort die Heckenschere auf Beschädigungen und lassen Sie sie wenn notwendig instandsetzen.
 - wenn die Heckenschere ungewöhnlich zu vibrieren beginnt. Überprüfen Sie sofort die Heckenschere auf Beschädigungen oder lose Bauteile und lassen Sie sie wenn notwendig instandsetzen.

- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Trennen Sie das Gerät bei defektem Netzkabel, nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

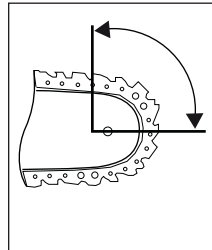


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

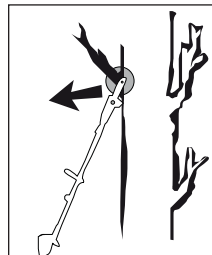


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedierrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten. Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidkante. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes **42** an, um Verletzungen zu vermeiden!

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Beschädigte Netzkabel, Kupplung und Netzstecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des Netzkabels sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdbreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

Motoreinheit

Rundgriff montieren

- ◆ Stecken Sie den Rundgriff **5** in der gewünschten Position auf den Ausleger **3**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **4** fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.



Schultergurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **47** in die Trageöse **6** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **47** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **6** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Schieben Sie den vorderen Ausleger **19** der Heckenschere auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **20** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **19** mit der Knebelschraube **1**. Setzen Sie dazu die Mutter **2** auf der gegenüberliegenden Seite ein.

Hochentaster montieren

- ◆ Schieben Sie den vorderen Ausleger **38** des Hochentasters auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **41** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **38** mit der Knebelschraube **1**. Setzen Sie dazu die Mutter **2** auf der gegenüberliegenden Seite ein.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/Verriegelung **15**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **17**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **17** und die Ent-/Verriegelung **15** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **16** einrasten.

Schwenken des Hochentasters

- ◆ Lösen Sie die Ent-/Verriegelung **45**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **43**, schwenken Sie den Hochentaster in eine der beiden Positionen.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **43** und die Ent-/Verriegelung **45** in die Aussparung in der Grundplatte (Hochentaster) **44** einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **24** am Schwert **25** und an der Kettenradabdeckung **30**.
- ▶ Im Auslieferungszustand ist das Schwert **25** und die Sägekette **24** bereits montiert.
- ▶ Je nach Verschleiß, kann das Schwert **25** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **23** mit dem Montagewerkzeug **51**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **30** ab.
- ◆ Die Sägekette **24** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **25** und die Sägekette **24** abzunehmen. (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Nehmen Sie das Schwert **25** mit der Sägekette **24** von der Grundplatte **44** ab.
- ◆ Setzen Sie die Sägekette **24** wieder an der Spitze des Schwerts **25** beginnend auf.
- ◆ Führungsschiene **33** über die Schwertführung **32** legen, dabei auch den Kettenspannstift **37** in die Schwertbohrung **31** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **24** über das Kettenrad **35** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **24** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Kettenradabdeckung **30** wieder aufsetzen und Mutter **23** leicht anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **45** mit dem Montagewerkzeug **51** im Uhrzeigersinn um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **24** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **24** von Hand über das Schwert **25** ziehen lässt.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **24** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **46**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank **27** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **50**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl, usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **23** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- ▶ In einem Schärfset z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **12** ein.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **9**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **10** los.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugentlastung **12**.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **11** von dem Verlängerungskabel.

Handgriff verstellen

- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste **8**. Verdrehen Sie das Drehelement **7** in die gewünschte Position. Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, diese muss einrasten.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

⚠️ WARNUNG!

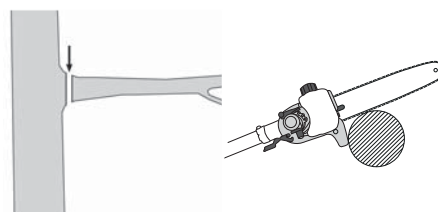
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie den Anschlag **26** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

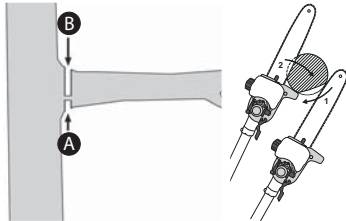
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



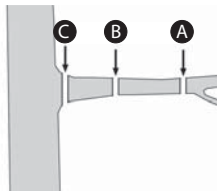
◆ Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



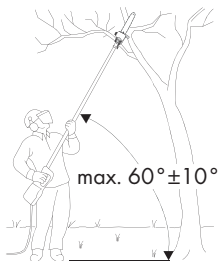
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

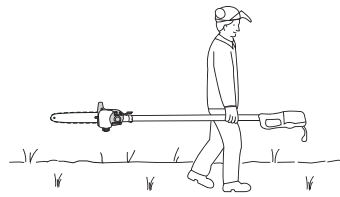
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **49** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen **48** **49**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



Wartung und Reinigung



WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung **30**.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **24** vom Schwert **25** ab und reinigen Sie die Führungsschiene **33**.
- ◆ Halten Sie die Sägekette **24** scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken **13** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken **13** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schutzhüllen **48** **49** an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank **27**. Bio-Kettenöl **50** kann verharzen oder über die Entlüftungöffnung im Öltankdeckel **46** auslaufen.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette 24 bewegt sich nicht	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen	Montage prüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 24 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 24 nachschleifen, austauschen oder spannen

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen	Montage prüfen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	wöchentlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 24	prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 33	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen und wenden		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 36	prüfen		X			
	ersetzen					X

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102878

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102878

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102878

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com


Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Öltank  sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Geben Sie Altöl an einer Entsorgungsstelle ab und schütten dieses nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer an.

Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**Geräuschemissionsrichtlinie
(2000 / 14 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009+A11
EN ISO 10517: 2009+A1
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1: 2006+A1+A2
EN 55014-2: 1997+A1+A2
EN 61000-3-2: 2006+A1+A2
EN 61000-3-3: 2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Langstiel-Heckenschere / Hochentaster FHEHS 900 A1

Herstellungsjahr: 11 - 2014

Seriennummer: IAN 102878

Bochum, 08.07.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2014 · Ident.-No.: FHEHS900A1-112014-7

IAN 102878